

# ***1 UNIVERSITE DE NEUCHÂTEL***

*1.1 INSTITUT DE PSYCHOLOGIE*

## ***APPRENDRE POUR APPRENDRE ... OU POUR CONSTRUIRE L'AVENIR ?***

### ***LES RETOMBEES DU PROJET POSCHIAVO***

**1.1.1 Francesca Poggia Mileti**

Février 2002

**Documents de travail du projet  
" Psychosocial Process of Learning Within Distance  
Education"**

**No 5**

**Sous la direction de A.-N. Perret-Clermont (requérante principale)  
« FNRS » 5004-4796**

## **TABLE DES MATIERES**

<b>1</b>	<b>CONTEXTE DE RECHERCHE</b>	<b>3</b>
1.1	LE PROGETTO POSCHIAVO	3
1.2	QUESTIONS DE RECHERCHE	4
1.2.1	<i>Les retombées directes</i>	5
1.2.2	<i>Les retombées indirectes</i>	5
1.2.3	<i>Les NTIC</i>	5
1.2.4	<i>Les groupes de projets</i>	5
1.2.5	<i>Les dynamiques sociales</i>	5
<b>2</b>	<b>METHODOLOGIE D'ENQUETE</b>	<b>6</b>
2.1	DEMARCHE SUIVIE	6
2.2	METHODE	6
2.2.1	<i>L'approche qualitative</i>	6
2.2.2	<i>Corpus</i>	7
<b>3</b>	<b>ANALYSE MULTIDIMENSIONNELLE DES RETOMBEEES</b>	<b>8</b>
3.1	LES RETOMBEEES DIRECTES	8
3.1.1	<i>Définition</i>	8
3.1.2	<i>De la fin de la phase officielle à la reprise des activités</i>	8
3.1.3	<i>Les réalisations concrètes</i>	10
3.1.4	<i>Conclusion</i>	21
3.2	LES RETOMBEEES INDIRECTES	22
3.2.1	<i>Définition</i>	22
3.2.2	<i>Les nouvelles technologies</i>	22
3.2.3	<i>Le PP comme projet</i>	29
3.2.4	<i>Les réseaux sociaux</i>	34
3.2.5	<i>L'impact du PP : le point de vue des interviewés</i>	35
3.2.6	<i>Conclusion</i>	38
3.3	SYNTHESE ET FORMALISATION DE L'ANALYSE DES RETOMBEEES	39
3.3.1	<i>Perspective théorique</i>	39
3.3.2	<i>Le PP comme contexte de formation</i>	39
<b>4</b>	<b>ETUDE DES DYNAMIQUES SOCIALES</b>	<b>43</b>
4.1	INTRODUCTION	43
4.2	LA REAPPROPRIATION INDIVIDUELLE DES RESSOURCES	43
4.2.1	<i>Développement et acquis personnels</i>	43
4.2.2	<i>L'appropriation de l'expérience et les stratégies individuelles</i>	45
4.2.3	<i>Les études de cas</i>	45
4.2.4	<i>Le cas des femmes</i>	48
4.2.5	<i>De l'individu à la collectivité : changement de rôles, de statuts et d'identité</i>	49
<b>5</b>	<b>ANALYSE DES DYNAMIQUES SOCIALES</b>	<b>51</b>
5.1	INTRODUCTION	51
5.2	TECHNIQUE ET CHANGEMENT SOCIAL	51
5.3	LA CONNAISSANCE : UN ENJEU SOCIAL	52
<b>6</b>	<b>LE DEVELOPPEMENT REGIONAL</b>	<b>53</b>
6.1	REMARQUE LIMINAIRE	54
6.2	CADRE THEORIQUE ET CONCEPTUEL	54
6.2.1	<i>La learning economy</i>	54
6.2.2	<i>Développement régional par la learning region</i>	55
6.2.3	<i>Poschiamo : une learning region ?</i>	56
6.2.4	<i>Vers de nouvelles pistes de réflexions</i>	58
<b>7</b>	<b>CONCLUSION</b>	<b>59</b>
7.1	LES RETOMBEEES DU PROGETTO POSCHIAVO	59
<b>8</b>	<b>BIBLIOGRAPHIE</b>	<b>62</b>

## 2 CONTEXTE DE RECHERCHE

### 2.1 LE PROGETTO POSCHIAVO

Les développements des NTIC qui sont caractéristiques des sociétés actuelles ne sont que peu abordés à partir de la dimension sociétale. Rares sont les travaux, en particulier empiriques, qui étudient les nouveaux modes de communication en lien avec les concepts de socialisation, d'organisation sociales et territoriale. Le présent travail a pour objet d'étude le *Progetto Poschiavo* (PP) et cherche à déterminer les retombées de cette expérience sur la région concernée.

Le *Progetto Poschiavo*, dont la partie officielle visait à introduire les nouvelles technologies de la communication dans la Vallée de Poschiavo - une région italophone du canton des Grisons - pour favoriser un développement durable et cohérent (Marro, Perret-Clermont, 2000). Le *Progetto Poschiavo* se proposait d'atteindre ces objectifs par le biais de la formation médiatisée par ordinateurs, de la formation et la requalification professionnelle d'adultes, de l'application d'un concept de formation décentré par rapport aux centres professionnels et scolaires, de la mise en place d'un réseau de contacts entre plusieurs centres de compétence, etc. (Schürch, 2001). Le projet général s'inscrivait dans une vision de développement durable avec comme concept-clef celui de l'Ecologie Humaine. Favoriser l'accès aux nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC) aurait permis d'accroître l'autonomie de la région au niveau de la formation, étant donné sa situation éloignée des centres de savoir. Pour ce faire, le projet prévoyait de former un petit nombre d'habitants de la région à l'utilisation des NTIC, des « experts » (Marro, Perret-Clermont, 2000), désignés par les concepteurs du projet comme des Assistants de Pratique de Formation à Distance (APFD). En d'autres termes, le PP visait à promouvoir de nouvelles interfaces communicationnelles (Glassey, 2000) permettant de continuer les activités traditionnelles, d'acquérir des compétences liées aux nouvelles technologies de sorte à augmenter les potentialités de développement régional. Cette recherche s'inscrit donc dans une thématique plus générale qui est celle du rapport entre technologie et société et a comme objectif principal de repérer, d'identifier et d'expliquer les transformations sociétales qui sont consécutives à l'expérience du PP.

Par ailleurs, elle s'insère dans une réflexion plus générale développée par Pascale Marro et Anne-Nelly Perret-Clermont de l'Institut de Psychologie de Neuchâtel. C'est sur la base des résultats obtenus par l'équipe de Neuchâtel mais aussi ceux issus des recherches de Istituto Svizzero di Pedagogia per la Formazione (ISPF) que les questions et la problématique de recherche ont pu être élaborées pour ce volet de l'étude.

Nous l'avons vu, les objectifs du PP étaient nombreux, et visaient avant tout à promouvoir les NTIC dans une région relativement isolée au travers d'un projet de développement régional. Ce projet avait été au départ conçu par l'Institut Suisse de Formation Professionnelle de Lugano, et a dû, dans sa réalisation concrète, intégrer les besoins des acteurs régionaux qui désiraient utiliser les apports des NTIC pour développer ce qui était déjà établi dans différents secteurs de la communauté (économie, tourisme, éducation, etc.) (Marro et Perret-Clermont, 2000). Le programme qui a finalement été mis en place est le résultat des négociations entre les concepteurs et les

habitants<sup>1</sup> et s'est vu concrétisé par des projets gérés par des groupes de travail constitués par ces derniers.

Le PP se présente donc comme un modèle qui se situe à mi-chemin entre la logique de top-down ou descendante (imposition de savoir par des instances supérieures ou externes au territoire) et celle du bottom-up ou ascendante (développement spontané sur initiatives des acteurs locaux). Ce modèle intermédiaire permet, a priori, d'exclure certaines difficultés car, comme le montre Glassey, il arrive souvent que de nombreuses expériences de projets de développement liées aux nouvelles technologies échouent du fait de la méconnaissance des logiques régionales spécifiques, surtout lorsque les initiateurs et les financiers sont des entités externes. Dans ces cas, les promoteurs ont tendance à surestimer l'effet potentiel des nouvelles technologies sans se soucier de l'accueil qui leur est fait de la part des acteurs locaux (Glassey, 2000). Pour le PP, Marro et Perret-Clermont ont montré que la fonction et le sens attribués au projet n'allaient pas de soi, c'est-à-dire que la signification accordée à un projet de ce type n'était pas consubstantielle à ce dernier, mais qu'elle était le fait de négociations (Marro et Perret-Clermont 2000). En l'occurrence pour le PP, les acteurs locaux et surtout les Assistants de pratique (APFD) ont été impliqués dès les premières phases du projet (comme porteurs et médiateurs de la connaissance), ce qui a contribué à équilibrer la balance entre acteurs de "l'intérieur et ceux de l'extérieur". Glassey souligne, en effet, la nécessité d'équilibrer ce rapport parce que, dit-il, si la représentativité n'est pas respectée, « les acteurs les plus faibles, les usagers, sont les victimes de ce processus » (Glassey, 2000 : 5).

Concrètement, le PP a consisté en la planification, le développement et la concrétisation de projets de groupes qui ont travaillé durant 4 ans dans des domaines divers (allant du tourisme, de la gestion d'une bibliothèque à la création d'un livre, par exemple) en collaboration avec un APFD, présent sur place et formé préalablement par l'ISPF. Le PP a impliqué la participation d'une centaine de personnes dans la région et a abouti à des réalisations et des activités, il a introduit l'utilisation des nouvelles technologies et formé des APFD (Bauch, 2001).

## *2.2 QUESTIONS DE RECHERCHE*

Durant la phase officielle, les groupes devaient répondre à des critères relativement précis dans leur manière de travailler, en particulier en ce qui concerne l'utilisation des technologies de la communication et le respect de l'idée de l'Ecologie humaine. Cela leur permettait d'obtenir les fonds financiers nécessaires au développement du projet mais aussi les soutiens techniques, logistiques de conseil, etc.

Que peut-on en dire alors que la partie officielle est terminée ? Quelles sont les retombées d'un tel projet - pilote en la matière - pour l'ensemble d'une région ? comment identifier, évaluer et mesurer ces retombées ?

L'utilisation du terme de retombées (plutôt que celui d'effets, d'impact, etc.) indique, a priori, une approche relativement ouverte face à l'apport d'un projet comme celui-ci.

---

<sup>1</sup> Pour plus de précisions sur la négociation entre concepteurs et habitants dans la première phase officielle du PP, voir l'Annexe I

Tout autre qu'une démarche d'évaluation, cette étude a pour but, de manière un peu prospective, de comprendre les transformations sociétales qui sont consécutives à cette expérience novatrice.

Les questions générales qui ont orienté l'étude de terrain et l'analyse concernent en priorité les points suivants :

### **2.2.1 Les retombées directes**

Il s'agissait de savoir si de nouvelles créations, initiatives et activités sont nées de l'expérience du PP, quels sont leurs buts, les personnes impliquées, les financements utilisés, les aides demandées, les technologies utilisées, les liens entretenus avec le projet initial, etc.

### **2.2.2 Les retombées indirectes**

Quels sont les connaissances et les compétences acquises au cours du PP ? quel regard portent les individus sur ces dernières, comment sont-elles actualisées et validées dans le quotidien ?

### **2.2.3 Les NTIC**

Plus particulièrement, nous nous intéressons à l'usage des moyens technologiques qui ont été introduits par le PP, comment sont-ils, par qui et dans quel domaine ? quelles sont les représentations liées aux nouvelles technologies à l'issue de l'expérience du PP ? Quels sont les enjeux propres à ces dernières ?

### **2.2.4 Les groupes de projets**

On s'intéresse aux groupes de projets : dans quelle mesure les participants ont encore des relations entre eux ? continuent-ils à travailler sur les anciens projets ou développent-ils de nouvelles activités ? Ces informations permettent de comprendre comment la dynamique de groupe qui a été insufflée avec le PP et a pu survivre au-delà de la clôture officielle.

### **2.2.5 Les dynamiques sociales**

Il s'agit de comprendre si, et le cas échéant, de quelle manière le PP a affecté le contexte social et régional, s'il a touché aux dynamiques inter relationnelles, aux statuts des acteurs et à leur rôles au sein de la communauté. Dans quelle mesure les relations sociales (des participants mais aussi des autres habitants) ont-elles été transformées ? Le PP a-t-il contribué à créer de nouveaux "groupes d'appartenance" (ou/et conjointement d'exclusion ?). Le mode de communication a-t-il été touché ? le rapport du local au global est-il transformé ? comment se fait l'appropriation locale des moyens de communication ? Comment s'est faite l'intégration de la technique au contexte social local ? qu'en est-il des changements au niveau des identités que la participation a un tel projet peut susciter ? le PP a-t-il modifié les contextes de référencement identitaire ? En résumé, le projet a-t-il modifié les statuts et les rôles au sein de la communauté ?

Dans une perspective plus macro sociale, il y a lieu de se demander s'il y a de nouveaux espaces de communication qui ont été créés et quels peuvent être les enjeux de la construction d'interfaces de communication collective dans le contexte du développement régional (Glasse, 2000).

### **3 METHODOLOGIE D'ENQUETE**

#### **3.1 DEMARCHE SUIVIE**

Cela a été dit, c'est à partir de résultats déjà obtenus lors de travaux précédents que les questions de recherche ont été formulées et la méthodologie a été élaborée. La deuxième phase de travail a privilégié une démarche de type inductif : il s'agissait, en effet, de laisser le plus de place aux réalités du « terrain » pour obtenir les informations les plus nombreuses et variées possibles relativement aux retombées du PP. Cette ouverture a permis de préciser, et en même temps d'élargir la notion de retombées qui s'avèrent, en réalité, être nombreuses et polymorphes.

La troisième phase de la recherche a consisté en l'analyse des données empiriques qui ont permis l'identification de ce qui a été qualifié par les retombées directes. Les premiers résultats ont fait émerger de nouveaux questionnements qui ont donné lieu à l'élaboration de nouvelles pistes et hypothèses théoriquement contextualisées. Ces dernières portent sur les processus et les dynamiques de changement qui touchent les niveaux individuel, collectif, institutionnel et régional. Ces nouvelles pistes et hypothèses appellent une confrontation avec de nouvelles données empiriques et une ré-analyse du corpus plus ancien de sorte à tester la validité des interprétations et à formaliser les résultats.

#### **3.2 METHODE**

##### **3.2.1 L'approche qualitative**

Les objectifs de cette étude étaient donc de comprendre quel pouvait être l'impact d'une expérience pilote comme le Progetto Poschiavo sur une région, et ce, non pas dans une perspective d'évaluation mais de manière prospective. La méthode qualitative permettait de comprendre les transformations qui ont eu lieu du point de vue des processus et de manière fine mais aussi de laisser la parole aux habitants et à leur réception du projet.

« Un élément qui justifie le choix de la méthode qualitative repose sur l'accès aux discours qu'elle permet et donc sur la possibilité laissée aux individus d'exprimer des sentiments, des valeurs et des choix, de donner leur propre définition d'eux-mêmes ou de raconter leur vécu et de laisser transparaître d'éventuelles contradictions. En deuxième lieu, cet outil de récolte des données permet d'approcher un groupe social ou des individus de l'intérieur, spécialement lorsqu'on parvient à mettre en évidence les représentations sociales qu'ils ont du monde environnant. Cette vision « du dedans » contribue à comprendre les diverses expressions d'appartenances repérables dans les discours des personnes rencontrées. Ainsi, la méthode qualitative permet d'adopter une « position d'intériorité » par rapport à la population étudiée qui donne à voir les valeurs, les normes et les discours propres de cette dernière (Centlivres, 1991b : 17). C'est pourquoi les moyens conceptuels et symboliques utilisés pour dire les expériences vécues sont souvent plus importants pour le chercheur que les données factuelles.

Troisièmement, c'est par le langage – au travers de l'interaction verbale – que se construit la réalité; l'étudier, c'est donc aussi se pencher sur l'expression discursive des individus plutôt que sur des éléments objectivement repérables par le chercheur. Avoir accès à ce discours et en faire l'analyse permet par conséquent d'atteindre les significations implicites ou les schèmes de perception (habitus, typifications, etc.) individuels qui ne sont pas forcément partagés et objectivés dans les discours du sens commun, au sein des institutions, des discours officiels, etc. Paradoxalement, pour le sociologue, l'étude des discours individuels prend tout son sens si on admet à l'instar de Norbert Elias (1991) que « l'individu est un concentré du monde social et qu'il contient en lui les contradictions de la société » (Poglia Mileti, 2001).

L'entretien compréhensif (Kaufmann, 1996) a été privilégié de sorte à répondre aux principes de la méthode qualitative.

### **3.2.2 Corpus**

- 3 séries d'entretiens individuels et collectifs enregistrés et retranscrits partiellement (travail effectué par l'Institut de Psychologie de l'Université de Neuchâtel)
- 9 nouveaux entretiens approfondis (les entretiens ont été enregistrés et retranscrits dans leur intégralité)
- Matériel ethnographique : sites web et créations concrètes, etc.
- Informations officielles (plaquettes d'information du PP et des projets)
- Matériel de recherche récolté par l'équipe de recherche de Neuchâtel et celle de Lugano (enregistrements audio et vidéo, rapports de recherche, etc.)

## **4 ANALYSE MULTIDIMENSIONNELLE DES RETOMBEES**

### **4.1 LES RETOMBEES DIRECTES**

#### **4.1.1 Définition**

Ce chapitre s'attache à étudier ce que nous avons désigné par le terme - contestable – des retombées directes. Du point de vue méthodologique, nous sommes partis des projets suivis par l'équipe de recherche de l'Institut de psychologie de l'Université de Neuchâtel, au cours de la phase officielle. Nous avons identifié toutes les initiatives, les réalisations, les activités, les créations qui étaient directement liées à ces projets et pouvaient être considérés comme une continuité de ces derniers. Sur la base des informations recueillies lors de l'enquête empirique, nous avons fait une description, la plus précise et systématique possible, de ces dernières. A cela s'ajoutent toutes les retombées directes dont nous ont fait part les informateurs, mais qui ne sont pas des suites des projets étudiés. La liste proposée ci-après ne prétend pas être exhaustive, elle a néanmoins le mérite de répertorier et de décrire avec précision toutes des retombées directes qui sont consécutives aux projets étudiés en première partie de cet ouvrage. Nous définissons les retombées directes comme toutes les initiatives, les actions ou les réalisations qui présentent au moins une des particularités suivantes :

- la présence d'une personne au moins qui a participé aux groupes de projets lors de la phase officielle ou qui a été impliquée officiellement dans le projet Poschiavo en général;
- la continuation, la reprise ou la transformation d'une thématique ou d'une idée explicitée formellement au cours du projet lors de la phase officielle ;
- la continuation, la reprise ou la transformation d'une activité menée au cours du projet lors de la phase officielle ;
- la continuation, la reprise ou la transformation d'un outil lié aux NTIC (autres ?) utilisé au cours du projet lors de la phase officielle.

#### **4.1.2 De la fin de la phase officielle à la reprise des activités**

Lors de la phase officielle, les projets développés devaient - dans une certaine mesure en tout cas - répondre aux exigences formulées par le « gruppo operativo » de l'ISPF de Lugano afin, notamment, d'obtenir son soutien (financier, technique, de conseil, etc.). A l'issue de la dernière phase du PP, alors que les Groupes de projet de développement régional (GPDR) présentaient leur projet afin d'obtenir l'obtention du label de l'Ecologie Humaine (qui correspond à notre deuxième série d'entretiens), les participants semblaient montrer une certaine lassitude. Rien ne laissait présager que les activités reprendraient par la suite. Pourtant, après ce que plusieurs de nos informateurs appellent une « pause » (autour d'une année selon les groupes), tous les groupes suivis se sont remis au travail, mis à part celui qui avait déjà cessé son activité en cours de programme.

*Dopo la seconda fase del progetto, abbiamo avuto una pausa, dovevamo pensare un po'. Tutte le tappe che ci siamo prefissati di raggiungere, non sono state raggiunte. La maggior parte si (...) Ci siamo adagiati, abbiamo rallentato il ritmo perché mancano anche un po' le*

*forze. Gli scambi non costano niente di più ma c'è lavoro ci vuole gente ed è sempre più difficile trovare chi fa del volontariato (Claudia<sup>2</sup>).*

Les projets continuent d'exister indépendamment de la fin officielle du PP. Les objectifs ont changé, le rythme est moins soutenu, le groupe est souvent restreint, mais les projets fonctionnent de façon autonome.

*I progetti sono diventati autonomi, non sono finiti, percorrono vie proprie. Per esempio, il gruppo di economia on line, non collaborano a livello di presentazione esterna sul web, ma fanno pubblicità insieme, vanno alle fiere, si presentano come economia online. Ma sono tre aziende che hanno la loro piattaforma indipendenti. Se si vedono i progetti certi sono finiti, fin quando c'è stata questa spinta del PP, sono andati avanti, ma penso che la maggior parte funziona autonomamente (Carlo).*

En général, la thématique principale du projet est maintenue, bien que sa réalisation ne respecte plus les strictes conditions dictées par le respect du concept d'E.H qui avaient été fixées par le groupe opératif, même si, en pratique, ses préceptes sont souvent appliqués. Il ne s'agit donc plus de respecter les critères exigés par l'équipe des concepteurs mais de trouver des solutions aux problèmes concrets rencontrés. Pour tous les groupes, les NTIC constituent un outil de travail important même si leur utilisation est partielle: elle a été, en réalité, adaptée aux besoins du projet. L'action qui le plus souvent signe la reprise de l'activité est la mise à jour du site internet (lié au projet ou à des membres isolés du groupe).

*Abbiamo rifatto un lifting al nostro sito perché vogliamo renderlo operativo. Fino alla fine del PP abbiamo gettato le basi ma non lo avevamo reso operativo, la fase finale, quel che sarebbe l'inizio proprio del vero progetto sarebbe renderlo operativo (Carlo).*

Plusieurs groupes ont fait appel à des professionnels<sup>3</sup> pour revisiter leur site, indiquant par-là une volonté de rendre visible et publique l'activité en cours. L'accent mis sur la restructuration des sites internet est symptomatique de l'importance accordée à la fonction même de "visibilisation".

*Tra l'altro si discute di fare un lifting di questo sito, dopo un tot di anni si deve dare un'altra ottica (Paolo).*

Le terme de lifting est souvent employé pour parler de la réorganisation des sites internet et dénote du caractère esthétique, et lié à la présentation et à l'image associées à l'outil de communication qu'est internet. Toutefois, comme le précise un de nos informateurs, le site n'est que la vitrine d'un projet plus global et pensé.

*Parlo sempre di sito perché dietro credo ci sia un lavoro di progetto, di riflessione (Marco).*

Il est intéressant de constater qu'il a fallu presque une année pour que les groupes de projets remettent l'ouvrage sur le métier et continuent le projet commencé durant la phase officielle. Le temps permet aux individus ou aux groupes de se réapproprier le sens d'une expérience comme le PP. Ils ont besoin de temps pour comprendre ce qu'ils ont vécu, pour en tirer des enseignements et comprendre quelles activités ou réalisations ils désirent poursuivre, lesquelles font plus sens et recouvrent plus d'utilité à leur yeux. Ce constat est utile également du point de vue de l'observateur externe : les études d'impact, d'évaluation ou comme dans notre cas l'étude des retombées, doivent être situées dans un

---

<sup>2</sup> Noms fictifs

<sup>3</sup> Une entreprise créée suite au PP.

« temps réfléchi » après la fin des projets officiels. La validité et la pertinence des résultats en dépendent.

### 4.1.3 Les réalisations concrètes

Ce n'est qu'en cherchant à identifier, étudier et décrire les réalisations concrètes qui subsistent après le départ des concepteurs d'un programme dont une des visées était le développement régional, que l'on peut en évaluer les retombées. Nous présentons ici quelques projets et leurs retombées directes. Les extraits d'entretiens illustrent et étayent les actions et faits décrits.

#### 4.1.3.1 Le projet Bibliothèque

Les actions menées par le groupe du projet bibliothèque se sont en premier lieu concentrées sur la restructuration et l'organisation de la bibliothèque à l'aide d'outils informatiques. Les initiatives qui ont été prises après la fin officielle du PP ont visé l'informatisation des activités. C'est tout d'abord la bibliothèque comme lieu d'archivage et de mise à disposition de documents qui a été modernisée: les ouvrages ont été catalogués sur une base informatique, le CD rom a été adopté comme support de base de données, en plus des traditionnels disques et vidéocassettes déjà disponibles.

L'informatique a également fait son entrée comme outil de travail au sein même de la bibliothèque, qui rappelons-le, se développe grâce au travail bénévole de quelques personnes. Pour faire face à la résistance au changement dont elles ont fait preuve au départ, les responsables du projet ont misé sur la formation de leurs collaboratrices. Profitant des cours de formation continue proposés par le Polo (retombée directe du PP), les bénévoles ont accepté de suivre un cours d'introduction à l'informatique et le cours e-vado, financé par la bibliothèque.

*Abbiamo mandato le nostre signore ai corsi di aggiornamento perché loro si avvicinasino all'uso delle NTIC (...) Questo è importante, tante erano proprio bloccate dicevano no, se mettete il computer, noi assolutamente non lo tocchiamo. E hanno fatto i primi corsi, alcune hanno perfino fatto il corso e-vado. Si sono proprio buttate, facendo gruppo si incoraggiano l'una l'altra e questo è molto bello secondo me. I corsi primi gli offrivamo noi, è un compenso sotto questa forma, per il volontariato; ma almeno se tu fai volontariato, cerchi di acquisire certe competenze che poi ti serviranno sempre se rimani o no nella biblioteca (Claudia)*

Quant au site internet de la bibliothèque, crée au cours du PP, il a été remis à jour, non seulement dans un but de visibilité mais aussi comme interface directe avec les utilisateurs. Il est, en effet, possible maintenant de commander des ouvrages via internet. Si ce mode d'emprunt est, au dire de nos informateurs, assez peu utilisé par les individus, il est au contraire prisé par les écoles qui entretiennent une collaboration étroite avec la bibliothèque de Poschiavo.

*Abbiamo creato la nostra home-page, alla nostra home page, si possono collegare direttamente dalle scuole, possono fare le richieste (...) Alle scuole offriamo anche la ventina di libri tutti uguali per la classe (Claudia)*

La mise sur pied d'exposition en collaboration avec d'autres bibliothèques montre que les objectifs de la bibliothèques dépassent ceux de la simple base de données ouverte au

public, elle se veut attentive à certaines thématiques actuelles qui peuvent toucher, informer ou divertir son public.

*E poi, abbiamo avuto questi scambi con mostre, con i ragazzi della scuola, “la mostra del fumetto” è stata in tutta Val Bregaglia, Valtellina, abbiamo avuto una mostra loro. Ci siamo ripromessi di continuare la collaborazione con un'altra biblioteca (Claudia)*

La transmission d'informations devient, suite au PP, un objet de réflexion en soi, il s'agit de penser la transmission d'information d'un point de vue didactique de sorte à ce qu'elle soit adaptée au public concerné.

*Abbiamo creato un centro didattico alle scuole di santa Maria che viene gestito da noi (Claudia).*

Ces différentes actions ont contribué à diversifier les activités de la bibliothèque qui, du même coup, a étendu ses heures d'ouverture pour son usage premier, à savoir le prêt d'ouvrages. Ce n'est pas seulement du point de vue de l'utilisation de nouveaux outils informatiques, de la collaboration avec d'autres institutions, de la mise sur pied de nouvelles activités, de la gestion organisationnelle et pratique que la bibliothèque s'est développée, elle a aussi opéré un changement quant à son statut comme institution. La bibliothèque et la ludothèque de Poschiavo ont fusionné pour créer une association, dans le but d'une gestion plus autonome à moyen et long terme.

*A questo punto Biblioteca e Ludoteca hanno fondato una associazione con dei statuti per trovare dei sussidi.(Claudia)*

L'énergie, la réflexion et les actions concrètes qu'a demandé la participation au PP, ont renforcé l'intérêt individuel pour les questions qui touchent aux fonctionnements et au statut des bibliothèques en général. Cela se traduit par un intérêt et, pour certains, une fréquentation de cours sur ce thème, de participations à des réunions avec d'autres bibliothécaires, etc.

En résumé, la spécificité du PP qui cherchait à combiner formation aux nouvelles technologies et projets régionaux de développement a sans doute contribué à insuffler un nouveau dynamisme à la bibliothèque tout en sensibiliser ses responsables et utilisateurs aux notions d'écologie humaine. L'effort fourni pour faire connaître la bibliothèque comme une institution utile pour la collectivité et comme une institution qui est ancrée dans le paysage social et “historique” de Poschiavo en est la preuve. L'ouverture vers l'extérieur, les collaborations concrètes, les échanges d'exposition et le projet (non encore réalisé) de relier les bibliothèques du Grison italien de la Pro Grigione sont par ailleurs les signes d'une volonté de s'ouvrir vers l'extérieur.

Mais les activités menées par le groupe de la bibliothèque ne s'arrêtent pas là, de nouveaux projets sont en cours : ils touchent à la survie de l'institution à moyen et long terme et concernent la recherche de fonds et de subsides ainsi que celle d'un nouveau local.

*Dovevamo ancora trovare una nuova sede e dei finanziamenti, almeno parzialmente, per le persone che lavorano in biblioteca. Finora siamo riusciti a pagare solo i lavori di catalogazione, gli altri lavori sono tutti fatti su base del volontariato. Con il Comune, non siamo arrivati ad una soluzione, avremo uno spazio nella casa Torre, con locali minori, e saremmo disposti a cercare dei finanziamenti per renderli ideali per la nostra biblioteca. I costi preventivati di 200 mila franchi sono stati bocciati già alla prima presentazione perché finanziariamente il Comune di Poschiavo non va bene; sono state accettate tante altre*

*proposte ma il nostro no. Nonostante avevamo trovato dei finanziamenti, il Comune ha detto no, i locali devono restare come sono. (...) Questi giorni dovevamo avere una risposta perché ce una casa storica al centro di Poschiavo dove altre società sono state interessate ed è la vecchia tipografia Landolfi, una delle prime tipografie, forse una delle prime tipografie della Svizzera. Sarebbe bello ricordare questa tipografia, fare un percorso didattico, qualche cosa del genere. Comunque stiamo ancora lavorando (...) non abbiamo ancora messo da parte l'idea (Claudia).*

On constate que la recherche de fonds et d'un nouvel emplacement pour la bibliothèque ne constituent pas uniquement une tâche fonctionnelle, mais qu'ils tiennent compte d'un certain état d'esprit et remplissent également une fonction symbolique. L'objectif principal vise certes la survie de l'institution, mais, il est corrélé au développement de cette dernière suivant des critères que nous pouvons rattacher à l'idée forte du PP, à savoir le développement d'un projet à long terme dans l'esprit du concept d'écologie humaine.

#### *4.1.3.2 Le projet Hôpital*

A l'évidence, les retombées du PP sont importantes au sein de l'hôpital de Poschiavo, et ce en particulier en ce qui concerne l'utilisation des NTIC. Une des activités les plus significatives est la téléradiologie. La consultation de radiographies par des médecins externes à l'hôpital constitue, sans conteste, une retombée directe du PP étant donné que cette activité était prévue dans le projet initial.

*Ha continuato tutta la tematica della teleradiologia, stanno lavorando nel progetto del nuovo ospedale, quello è nato con l'idea del PP, poi è continuato singolarmente, l'ospedale si è interessato da solo di portare avanti questa tematica. Adesso, non so a che punto siano perché avete visto che stanno costruendo un nuovo ospedale, in quel contesto ci sarà la teleradiologia (Silvia).*

Dans le même ordre d'idées, la communication à distance entre le personnel soignant de différentes institutions passe de plus en plus par l'utilisation du courrier électronique, de même que se développent les relations avec des consultants (médecins) externes à l'hôpital de Poschiavo (diagnostics à distance, etc.).

L'utilisation d'internet, du courrier électronique et des moyens informatiques touchent les relations avec l'extérieur mais aussi le réseau interne, et donc toute l'organisation et la gestion de l'hôpital. Il est, bien entendu difficile d'attribuer l'utilisation de ces moyens de gestion et de communication informatiques au seul PP. On peut néanmoins affirmer, suite aux déclarations de nos informateurs, que le développement et l'utilisation concrète au quotidien a nettement progressé suite au PP. La participation de l'administrateur lui-même au PP a, sans doute, favorisé l'acceptation de ces dernières comme outil de gestion et comme aide au travail médical.

*Repercussione ha avuto il fatto che siamo collegati nel ospedale via internet, viene fatto tanto via posta elettronica, che prima non c'era, nessuno lo usava e adesso sia interno che esterno, ha un collegamento interno all'ospedale e un collegamento con gli ospedali del Grigione meridionale. Hanno fatto un gruppo di collaborazione con Samaden, Bregaglia, Val monastero... e con questo si collabora abbastanza (Silvia).*

De même que pour la bibliothèque, un certain nombre d'employés de l'hôpital ont suivi les cours d'informatique du Polo Poschiavo, sur proposition d'un acteur ayant participé au PP.

*L'ospedale ha detto che le pagano il corso se lo fanno perché ce molta libertà di strutturarsi lo studio e poco di presenza e si può imparare veramente tanto (Silvia).*

Il y a lieu, nous y reviendrons plus loin, souligner l'importance des relations interindividuelles dans la transmission des connaissances, et également à l'incitation à les acquérir. Les personnes qui ont été impliquées dans le PP ont pris conscience qu'il fallait passer par certaines étapes de l'apprentissage pour acquérir des connaissances (informatiques, en l'occurrence) et qu'il existe des savoirs formalisés qui peuvent se transmettre par des méthodes particulières. Ce sont souvent elles qui proposent à leurs collègues de suivre les cours proposés par le Polo. Ce qui passe par les relations interindividuelle, ce n'est donc pas uniquement la connaissance brute, mais une socialisation aux nouveaux savoirs-faire qui se voient revêtus d'une nouvelle reconnaissance et signification sociale.

D'autres initiatives peuvent, en vertu de notre définition, être considérées comme une retombée directe du PP, dans la mesure où les organisateurs ont tous participé au PP; il s'agit de l'organisation de conférences. En 1999 et en 2000, l'hôpital a organisée deux conférences thématiques en collaboration avec la Spitem<sup>4</sup>. Les conférences prévoyaient des intervenants externes et des participants venant d'Italie, avec un total de 200 personnes inscrites;

*Abbiamo fatto nel frattempo due convegni. Due anni fa era su l'anziano e l'anno scorso "luci e ombre", sulla psichiatria, con più di 200 persone che venivano (Silvia)*

Le lien que l'on peut établir entre les conférences et le PP n'est pas uniquement dû au fait que les principaux organisateurs ont participé au PP, il est relatif aussi au type d'organisation qui a été fait « dans le style du PP » comme le dit une interlocutrice. Il concerne, notamment, l'attention portée à la transmission des connaissances (la didactique) au travers de l'utilisation des moyens informatiques pour la présentation des interventions.

*Dal nostro punto di vista abbiamo avuto anche tutte le cose che abbiamo approfittato del PP, per esempio per presentazioni, ci ha insegnato molto, l'uso di power point, abbiamo fatto nel frattempo due convegni. (...) Abbiamo preparato tutto un pò nello stile che avevamo appreso nel PP. Per queste cose ci ha portato molto e continuamo un pò su questa filosofia. Anche molto più gente sa usare i media che abbiamo a disposizione che prima non era il caso (Silvia).*

Même si les cours de formation continue à distance pour les médecins et les infirmières, qui avaient été prévus dans le projet initial, n'ont pas abouti; ils constituent, aux dires de notre informatrice, une idée qui pourrait, néanmoins, trouver une concrétisation à l'avenir au sein de l'hôpital.

#### *4.1.3.3 Le projet Economia-on-line*

Comme pour d'autres projets, le PP a introduit l'utilisation des NTIC dans des milieux, qui, auparavant, en l'utilisant relativement peu. En ce qui concerne, le Caseificio, la

---

<sup>4</sup> Institutions de soins à domicile.

reprise des activités en lien avec le PP a touché la visibilité des entreprises concernées au travers de la remise à jour des home pages des sites internet. L'une d'entre elles a fait appel à une entreprise privée (née elle-aussi du PP) pour la restructuration et la modernisation du site.

*In quanto riguarda il sito ci siamo rivolti alla ditta e-comunicare che adesso è nata nuova. Io gli ho detto di fare un lifting del nostro sito però è indipendente non è più un sito come prima economia-on line. Ognuno fa un sito individuale. Adesso lavoriamo individualmente. (...) Se l'abbiamo costruita da soli, adesso ci vogliono professionisti, persone più a l'avanguardia, con i programmi (Laura).*

Le travail et la réflexion qui a accompagné l'élaboration des sites internet (une des exigences pour rester dans le programme PP) a sans doute poussé les différents acteurs, ici une entreprise commerciale, à mieux identifier les qualités et spécificités de leur projet et de sélectionner celles qu'ils désiraient faire connaître au grand public. Cela semble avoir suscité une certaine prise de conscience de l'image (et de l'importance de cette image) que l'on laisse voir à autrui, et de l'effet en miroir que cela peut avoir en retour.

*Ma il sito sono interessati, vanno a curiosare, forse neanche ma se diciamo abbiamo un sito, dicono va bene.. hanno una sensazione che è più professionale, più serio, che siamo più all'avanguardia, sembra più credibile. Per fare le comande no, ma per visitare il sito si, anche privati che vanno a curiosare, però la comanda la fanno per telefono o per fax. I clienti che abbiamo sono molto interessati al sito anche se non usano la posta elettronica (Laura).*

Pour une des entreprises concernées, utilisation d'internet, du courrier électronique et des moyens informatiques pour des tâches comme la gestion des stocks, les commandes, l'interface et les contacts avec les clients ou la publicité s'est développée grâce aux compétences acquises lors de la phase officielle du PP. S'il est vrai que l'emploi de l'ordinateur préexistait à l'expérience du PP, ce dernier a su donner aux instruments informatiques un usage jugé comme utile, nécessaire et allant de soi. Cela ne semble toutefois pas être reconnu par les clients de l'entreprise, en particulier suisses-allemands, qui n'ont pas (ou pas encore) adopté ce moyen de communication et de travail.

*I clienti che abbiamo sono molto interessati al sito anche se non usano la posta elettronica, noi lavoriamo con la Svizzera interna (tedesca). Al livello tecnologico non sono così all'avanguardia. Noi siamo pronti, l'importante è che noi siamo pronti quando loro hanno le esigenze di fare uso di questo metodo. Ma loro hanno difficoltà di rivolgerci le ordinazioni tramite e-mail (Laura).*

Tout autre que de susciter un quelconque doute sur l'utilité des NTIC, ce décalage technologique renforce un sentiment positif d'auto-estime. Le sentiment d'être en avance du point de vue technologique - à l'avant-garde pour reprendre les mots des habitants - valorise le jugement que l'on a sur sa propre identité, qu'elle soit individuelle, collective ou liée à une entreprise, comme c'est le cas ici. Les premiers contacts avec les nouvelles connaissances d'informatique acquises durant le PP a renforcé l'envie de maîtriser ces outils et a poussé la responsable d'entreprise rencontrée à se perfectionner et à suivre les cours organisés par le polo Poschiavo.

C'est, cependant, ailleurs qu'il faut rechercher la retombée la plus importante pour le projet Caseificio : elle concerne la collaboration commerciale étroite qui s'est instaurée entre deux partenaires qui ont pris part au projet. La collaboration se concrétise par une

entraide au niveau des transports de la marchandise, de la présentation commune aux foires, aux marchés et de la publicité qui est faite de manière conjointe;

*E nata una bella collaborazione (...) continuiamo la collaborazione ma a livello commerciale, abbiamo un mercato a Coira che, durante il periodo estivo, si fa tutte le settimane, prendiamo le cose della ditta XX. E anche lei ha introdotto i nostri formaggi nel suo negozio. (...) Ci aiutiamo per trasportare, funziona molto bene (Laura).*

#### 4.1.3.4 Le projet Mulino

La relance du projet Mulino a vu la reprise des activités antérieures, fidèles à l'objectif fixé au départ, avec restructuration du site internet qui est pour le projet Mulino une interface importante avec l'extérieur.

*Questo inerente al gruppo, un lifting del sito, un'elaborazione della didattica e tramite la e-comunicare, che sarebbe la ditta nata parallelamente al PP (Carlo).*

Le but du projet Mulino est de donner accès à des lieux qui racontent l'histoire et les métiers traditionnels de Poschiavo, avec un accent particulier sur la façon d'y amener les visiteurs (principalement les écoliers et les étudiants) et d'en raconter l'histoire. Les actions qui étaient en cours lors de notre enquête concernent la prise de contact avec des écoles, dans et hors de la vallée, de sorte à ce que le projet puisse réellement prendre corps.

*Di quelle classi che potrebbero essere interessate, noi ci indirizziamo a quelle classi che potrebbero definirsi di avviamento pratico o di classi elementari. Fare in modo che il centro artigianale possa diventare un punto d'incontro e di riferimento di classe che non sono vallerane perché le classi della valle più o meno lo conoscono (Carlo).*

La notion d'écologie humaine est centrale dans la conception de ce projet. Elle tente de relier, au travers d'un parcours didactique, vie passée et générations du futur, histoire locale et ouverture au monde.

*Anche se potremo portare qui 10 classi all'anno, che vengono e quella traccia che abbiamo dato con la guida didattica che abbiamo elaborato sarebbe una ricaduta, ideale dal punto di vista che ci prefiggevamo, dal punto di vista didattico ma anche economico. La fase in cui siamo è di rendere operativo quello che abbiamo iniziato con il PP da tre anni (Carlo).*

Ainsi, une des retombées de ce projet, en plus de viser la restauration de lieux et d'anciens bâtiments ouverts au public, est la diffusion d'une certaine vision du monde. Les propos utilisés par notre interlocuteur laissent, d'ailleurs, transparaître cette volonté d'ouverture.

*E (la ditta) ci sta aiutando a portare il nostro progetto nel web, diciamo nel mondo (ride) (Carlo).*

Les projets acceptés dans le programme du PP visaient, du moins en principe, le développement régional. Pour nombre de participants, le développement régional passe surtout par un développement économique de la région, notamment au travers du tourisme, auquel ils voudraient contribuer grâce aux activités menées dans ce cadre. Pour la plupart d'entre eux cependant, l'apport économique qui pourrait découler de leurs diverses actions ne leur apparaît pas clairement : soit ils estiment que la réalisation du projet n'est pas assez avancée (comme le projet Mulino) pour en voir les effets, soit ces derniers sont difficilement mesurables en termes économiques. C'est pourquoi, à l'instar

des concepteurs du projet Mulino, les participants au PP désireraient pouvoir valoriser les projets aboutis en des retombées économiques bénéfiques pour toute la région.

*Ma da un punto un po' maggiore, anche commerciale, nel senso di potenziare quelle che sono le ricadute turistiche (Carlo).*

Quant aux acquis technologiques, ils touchent les individus: les membres du projet utilisent quotidiennement l'internet, le courrier électronique et les moyens informatiques; l'un d'entre eux a suivi des cours de formation continue (pour l'informatique mais également sur d'autres thèmes) proposés par le Polo,

#### *4.1.3.5 Le projet Turismo*

Les répercussions du PP pouvant être appréhendées sous l'angle d'avantages économiques sont plus aisées à évaluer pour le projet Turismo. En effet, le responsable d'une entreprise hôtelière que nous avons rencontré dit avoir tiré parti du PP en terme de développement pour son entreprise. La valeur ajoutée, difficilement chiffrable financièrement toutefois, est liée à l'utilisation plus performante des outils informatiques. Deux formes d'usages sont à souligner:

- l'utilisation d'internet, du courrier électronique et des moyens informatiques pour la gestion de l'entreprise;

- une plus grande visibilité de l'offre touristique offerte: services, prix, possibilité de réserver par internet, etc.

*Per me personalmente è stata un'esperienza molto positiva, ho avuto un vantaggio molto grande nell'informatica in generale. Adesso le ricadute ci sono perché io lavoro molto via internet, la homepage dell'albergo funziona molto bene già da allora, mi porta dei clienti e a livello finanziario è molto interessante questa cosa. Di fatti ho visto che quasi tutti hanno un indirizzo internet con due foto e una lista prezzi basta. Invece avendo una homepage così, c'è molta gente che fa la richiesta, prenotazione via internet (Paolo)*

Le lien avec les potentiels clients n'est qu'une des facettes de la synergie générée par le projet Turismo. L'association *Alta Rezia* découle du projet Turismo, il est le nom de l'association interrégionale réunissant différents partenaires (offices du Tourisme, entreprises hôtelières, etc.) qui s'attache à promouvoir le tourisme hivernal. Il s'agit du point de vue formel d'une association mais aussi d'un réseau de personnes, d'institutions et d'entreprises qui s'accordent pour développer les services liés au tourisme de la saison froide et notamment le marketing dans ce domaine avec des prospectus, un site internet, etc.

*Subito dopo il progetto del turismo è nato, con quasi le stesse persone, finanziato da altre fonti il progetto "Alta Rezia", un progetto che riunisce alta Valtellina, ... Val Poschiavo. Altri sostegni ma gli attori sono altri, e va bene così. (Marco).*

D'un point de vue informel, les nouvelles relations débouchent sur des collaborations entre entreprises hôtelières qui dépassent la vallée de Poschiavo et touchent aussi la Valtellina en Italie. Ces collaborations visent, par exemple, des échanges d'informations ou des "échange de clients potentiels". Les touristes sont conseillés et orientés vers des

hôtels ou services gérés par des personnes qui, entre elles, entretiennent des relations privilégiées.

*Le conoscenze che abbiamo potuto aprire grazie al progetto, per esempio, questa ragazza che ha l'albergo Pizcam in Val Bregaglia, lei ha lavorato nel nostro gruppo e siamo rimasti in contatto anche dopo, quindi è successo che facciamo scambio dei clienti. In Valtellina pure ci sono contatti molto importanti, ma più a titolo personale (Paolo).*

Malheureusement, un grand projet de tour touristique interrégional qui avait convoqué un grand nombre d'acteurs suisses et italiens (hôteliers, offices du tourisme, etc.) a échoué. Pour notre interlocuteur, il aurait fallu mandater des professionnels pour mener à bien la réalisation d'un projet de cette envergure et assumer des tâches comme l'organisation, la publicité, le marketing, etc. Cet exemple malheureux pose le problème des limites de possibles retombées de projets comme le PP. Les personnes ou institutions engagées dans des projets de développement butent contre des obstacles qui, souvent lorsque le projet prend une certaine ampleur, dépassent les moyens qu'ils ont à disposition pour les surmonter. Cela est d'autant plus vrai que le projet se développe d'un point de vue économique et qu'il nécessite la gestion de fonds financiers.

#### 4.1.3.6 Agricoltura

Le projet Agricoltura a échoué en tant que tel. Toutefois, de cet échec sont nées de nouvelles tentatives de faire connaître un certain type d'agriculture (biologique) au grand public. Un des acteurs du PP projeté, en collaboration avec ses collègues paysans et l'Office du tourisme de Poschiavo, de développer l'agriturismo. Le projet n'a pas réellement eu de suite vu la très faible fréquentation par les touristes ou les habitants de la région. Pour son idéateur, la raison de ce manque d'intérêt est en premier lieu dû au manque de publicité fait autour de ce projet.

Une retombée directe de ce projet est la réalisation du projet « loup et gros prédateurs » qui a été pensé et réalisé par deux enseignants (dont un qui a suivi la formation d'APFD) et un membre d'un projet régional (Agricoltura) dans le but d'informer la population sur les grands prédateurs qui existent ou ont existé dans la vallée.

Les activités réalisées dans le cadre de cette initiative sont principalement orientées vers la diffusion d'informations au travers d'un site internet qui propose une base de données sur la faune prédatrice dans la région. Ce dernier est utilisé par des enseignants des écoles de Poschiavo comme un outil didactique.

*Siamo abituati ad usare internet come strumento didattico (...) ecco questi siti su misura per le lezioni, perché di lingua italiana si trova proprio poco, sul lupo, sul l'orso, c'è tanto però in lingua tedesca. Ci sono anche vari contributi, poesie scritte in poschiavino sul lupo, su l'orso, è stato apprezzato; da lì è nata l'idea di fare questi siti su misura, perché se vogliamo utilizzare internet, facciamo questi conti. Sul lupo c'è questa mostra, abbiamo il materiale, l'idea è di farla un po' più ampia. E arrivato anche il WWF a parlare del lupo, allora ritardiamo per non saturare l'informazione (...) l'abbiamo riportato in valle. Il PP questi legami, queste facilità, le ha date.(Luca)*

Une autre support utilisé pour faire connaître le loup est l'exposition itinérante.

*Con un APFD, un'insegnante e il sottoscritto abbiamo creato il gruppo per i grossi predatori ed è il "progetto lupo" a Poschiavo. Quello non è nato dal PP ma lo spirito è quello (...)*

*nostro impegno è di informare, sui grossi predatori, la lince, l'aquila (...) se ce la faccio ricevo un cane contro il lupo, che sta con le pecore. E quest'autunno organizzeremo una mostra con i ragazzi, questo è spirito del PP in pieno. (...) perché con i miei colleghi, lavoratori contadini, lo so che devo batterci sulle teste, dure durissime, par fare capire che dobbiamo convivere con il lupo, pero se il suo figlio va e dice guarda sto studiando il lupo, è lì la nostra chance, convintissimo (Gianni).*

#### 4.1.3.7 *Le projet Scuola fra le Alpi*

*Una scuola fra le Alpi* est née de l'initiative de quelques APFD et enseignants de l'école professionnelle de Poschiavo; elle vise à promouvoir l'utilisation des NTIC dans le cursus scolaire des vallées des Grisons italophones. Ce projet est soutenu par le Département de l'instruction publique et fait partie du programme national PPP.

*Una scuola fra le Alpi (...) adesso si sta creando un sito più importante che coinvolge valli anche del Ticino italiano (...) Si vuole anche creare dei siti didattici fatti da insegnanti, e un progetto che si è rilassato un attimino e sta procedendo, si devono trovare anche i finanziamenti, siamo arrivati fino a Berna (Luca).*

Il vise, d'une part, l'enseignement à distance grâce aux NTIC et, d'autre part, la formation des enseignants grâce aux NTIC. Quant au site, il ne constitue pas uniquement une base de données dans laquelle viendraient se servir les écoliers ou étudiants, il est pensé comme un outil didactique, une plate-forme d'apprentissage à usages multiples.

*Le même ? Portale sud : portato avanti da un'insegnante che ha fatto il PP, da XX, da me, da un ispettore che ha fatto l'esperienza del PP, piattaforma di apprendimento per la scuola dell'obbligo del Grigione italiano. Non solo un portale, ma che permette l'aggiornamento e la formazione dei docenti., Un vero e proprio progetto. Sostenuto dal capo dipartimento e dal programma nazionale PPP (Marco).*

*Il progetto TIC, riuscire ad organizzare una piattaforma in rete per dare la possibilità agli allievi, agli apprendisti, imparare ad interagire dalla piattaforma, con l'insegnante in modo da potere a distanza di recuperare certe conoscenze che a scuola non si può fare, non c'è il tempo o magari per quello che può fare di più, è a uno strato embrionale. Anche la Confederazione, il Cantone hanno messo a disposizione delle ore di sgravio per quelli coinvolti. E questo è anche una ricaduta che altrimenti non sarebbe stato possibile, anche la conoscenza del know-how non ci sarebbe. (...) come piattaforma esistono modelli ma devono essere adattati al luogo, ad una scuola professionale. Non credo che è un progetto della Moving Alps, rientrerà in quello perché poi sicché questo progetto riunisce diverse regioni. Potrebbe essere utile che altre scuole approfittano, entrare in contatto, la comunicazione a distanza che è il pallino del tutto. (...) le mie lezioni, le metterò lì, fate la vostra ricerca, io andrò lì a correggerla, non è che si vuole eliminare i banchi di scuola, ma un nuovo modo (Carlo).*

Le projet prévoit également d'impliquer pratiquement les élèves et de les inciter à faire des travaux personnels.

Ce projet est d'une importance certaine si on sait que les élèves de Poschiavo doivent se rendre à Coire pour effectuer le cursus du degré secondaire. La collaboration entre écoles constitue donc un élément essentiel de la future orientation à donner à l'institution scolaire de Poschiavo.

#### 4.1.3.8 *Le projet Tessitura*

Le projet Tessitura qui touche à la restauration des activités de tissage suivant la méthode traditionnelle de Poschiavo est né d'un concours de circonstances. Les responsables ayant appelé une personne compétente pour les aider à élaborer un site internet pour une exposition, des APFD sont intervenus. Ces derniers leur ont proposé d'étayer leur projet et de le faire reconnaître comme un projet du PP afin d'obtenir le label d'Ecologie humaine. On constate donc que cette retombée est fortement liée à l'existence des relations interpersonnelles et à la confiance des APFD dans le type et la forme que peuvent prendre des projets élaborés et réalisés avec le label PP. La création d'un site internet est souvent le premier pas concret vers un projet d'une plus grande importance. Il concilie à la fois la maîtrise des outils informatiques (ou sinon l'intérêt pour ces derniers), la volonté de faire connaître une action à un plus grand public et l'obligation de réaliser ou tout au moins de gérer les activités décrites ou proposées dans le site.

En l'occurrence, les autres activités menées au sein du projet Tessitura sont la restauration de l'atelier; la reprise des activités de tissage et la formation de nouveaux stagiaires.

*Il progetto tessitura è nato nella terza fase, dopo gli altri progetti; l'associazione della tessitura (parente ricco del museo), con attività ridotta ma capitale dovevano partecipare ad una esposizione con sito internet e hanno domandato a Luca. L'attività era sempre più ridotta per l'anzianità della responsabile e le conoscenze venivano perse. Siamo intervenuti dicendo che il sito internet non basta, è uno specchietto per le allodole, però non è quello. Hanno cercato di entrare nell'ambito di un progetto, come gli altri, un po' con gli stessi criteri, si sono presentati al convegno, gli abbiamo seguiti. Gli proporremo di ottenere la certificazione in ecologia umana. Accolgono degli nuovi stagisti. E un progetto nato nuovo (Marco).*

Ce projet est en phase de reconnaissance pour le label E.H; il reprend donc à son compte les exigences et critères élaborés par les concepteurs du PP.

#### *4.1.3.9 Le projet E-communicare*

E-communicare est une entreprise privée spécialisée dans la création et la gestion de sites internet. Elle a été fondée par des APFD désireux de proposer leurs services en dehors des institutions déjà existantes.

*E poi, hanno fondato questa ditta e-communicare, questa è stata una ricaduta, la nascita di una nuova società (...) una ditta da poco e queste persone hanno tutti un'altra attività, è tutta da sviluppare però può darsi che abbia uno sviluppo abbastanza.. le potenzialità le ha (Claudia).*

Plus que le travail concret de création et de restructuration de sites internet (9 sites en 9 mois), il faut noter la création d'une entreprise à but lucratif, même si les gains restent pour l'heure faibles. Avec cette entreprise (3 personnes), c'est l'optique des projets qui subit une transformation, il ne s'agit plus de projets pris en main par des amateurs dans le but de développer des aspects particuliers de la région mais de mettre à disposition d'autrui une connaissance en échange d'une contrepartie financière. Le capital savoir et savoir-faire acquis lors du PP se voit potentiellement transformé en capital économique. Le regard que l'on peut porter sur le développement régional change donc aussi et fait intervenir d'autres dynamiques, en l'occurrence celles qui répondent à la logique du marché.

#### 4.1.3.10 Le projet Monastero

Après avoir restauré l'ancien monastère de Poschiavo, les responsables pensaient qu'il était intéressant de le faire connaître au public. Ils donc fait appel à un APFD pour développer un site internet qui corresponde à l'image du monastère qu'ils voulaient promouvoir. De sorte à pouvoir entretenir et réactualiser le site régulièrement, une sœur du monastère a suivi les cours proposés par le Polo et se voit remplir le rôle de « webmaster » au sein du monastère.

*Da un'incontro che ho fatto con la commissione di ristrutturazione del monastero, c'era la madre superiore, ho presentato internet, le caratteristiche a persone che non conoscono internet ma hanno capito come doveva essere il loro sito, semplice, con pochi colori, ecc., portate sull'internet la loro immagine (Marco).*

Cette retombée est intéressante parce qu'elle constitue un exemple de la possible pénétration des NTIC dans des milieux. Dans ce cas, la médiation entre ces dernières et un milieu particulier passe par des individus et des relations interpersonnelles.

#### 4.1.3.11 Le Polo Poschiavo

La création du Polo Poschiavo était officiellement planifiée dans le cadre du programme général du PP. Il s'agissait de rendre concrète la phase d'autonomisation des projets, en créant une institution sur place donc qui s'inscrit dans le tissu local de Poschiavo, tout en conservant les caractéristiques principales du PP. La création du Polo supposait donc la reprise en main des activités prévues par le PP par des habitants de la région.

Concrètement, une association a été créée avec pour but la continuation des objectifs du PP.

*E solo la continuazione del PP, l'abbiamo ribattezzato, cioè in un certo senso dobbiamo andare soli, staccarci da Lugano, sempre però nel consiglio di Fondazione ci saranno anche loro, di modo che abbiamo sempre un consiglio, un aiuto. Poi il canale di collegamento tra Poschiavo, Lugano, Berne e l'Istituto svizzero di formazione professionale (Mauro).*

*Invece quello che però esiste ancora è adesso il polo Poschiavo, non si chiama più PP è stato ristrutturato, è stato dato in mano a la regione. Se prima c'era Lugano adesso è stata fondata una associazione, si voleva fondare una fondazione ma adesso è una associazione che assume i compiti che aveva prima la fondazione come i corsi di formazione. Che forse sono più coinvolto in quel senso che frequento diversi corsi che sono organizzati e non hanno niente a che fare con il progetto che era unico, il mulino. Lì vengono organizzati diversi corsi con i professori dell'Università di Friburgo ; Pedrojetta e così che sono di lingua italiana, ticinesi. L'offerta è immensa perché danno 2-3 corsi alla settimana, in video-conferenza. Io ne seguo 4-5 all'anno. Questa è una ricaduta naturalmente del progetto Poschiavo, è chiaro. (...) Quello che fa il, PP tocca altre persone direi, anche logico quelli che erano coinvolti ma la maggior parte non era coinvolta. Sono corsi che puntano più sulla professione indirizzato a ditte, come usare il computer, ecc. Ma anche conoscenze commerciale, economia, corsi interessanti (Carlo).*

Le Polo Poschiavo propose des cours de formation pour adultes sur différentes thématiques ainsi que des cours de formation aux NTIC. Les cours les plus suivis et les

plus importants en nombre de participants sont ceux qui introduisent à l'utilisation de l'ordinateur et ceux qui concernent la création de sites web.

*A Poschiavo si è avviato un grande movimento, con i corsi, i partecipanti. (5-6 volte il corso dell'introduzione al computer, al web più volte). La difficoltà risiede nel trovare nuove forme per interessare gente del posto. Ma qua c'è stato uno sviluppo. Anche ascoltando altre persone. Forse la cosa la più visibile, concreta, sono i corsi (Luca).*

*Il programma dei corsi è andato molto bene, 300 iscritti in sei mesi. (...) Abbiamo creato una piattaforma di apprendimento che viene usata bene, forse perché più semplici, più eco-umana. Abbiamo lanciato il corso e-vado. Subito l'abbiamo venduto a quasi 60 persone il corso. A settembre avremo una 70 di persone che hanno frequentato in Val Poschiavo un corso di quattro mesi (200 ore di lavoro)(Marco).*

*Per me quello che ha avuto buonissime ripercussioni è stato il corso e-vado. Adesso le mie colleghe della Spitex l'hanno fatto, che prima non sapevano fare niente col PC, adesso quello è ottimo. L'ha fatto anche moi marito e ho visto i progressi. Una cosa ottima che ha portato il PP (Silvia).*

#### **4.1.4 Conclusion**

Rappelons avant de conclure que les retombées directes que nous avons décrites ici ne concernent que les projets suivis au cours de notre étude de terrain, il en existe donc de nombreuses autres dont nous n'avons pas fait état ici. En définissant les retombées directes comme toutes celles qui sont directement liées aux projets et aux activités développées durant la phase officielle ou aux personnes impliquées dans le PP, on observe qu'elles se présentent sous deux formes. La première forme implique la continuation des projets comme ils étaient prévus à l'origine avec une extension et une diversification des activités. La deuxième forme de retombées directes vise des innovations comme la réalisation de nouveaux sites internet, des projets de formation à distance, la mise sur pied de réseaux et de collaborations, etc. Alors que la création du Polo Poschiavo et l'organisation de cours de formation pour adultes étaient prévus dès le départ par les concepteurs et ont été développés avec ces derniers, les autres innovations sont nées à l'instigation des habitants engagés dans le PP.

L'utilisation des nouvelles technologies reste importante pour mener à bien les actions commencées ou celles nouvellement entreprises. La réorganisation des sites internet est le signe d'une reprise des activités et atteste de la volonté de "s'ouvrir au monde". Portées par cet élan, plusieurs institutions de Poschiavo (bibliothèque, entreprise privée, hôpital) ont financé des cours d'introduction aux nouvelles technologies à leurs collaborateurs et collaboratrices, prouvant ainsi qu'ils en reconnaissent l'utilité pour le fonctionnement de leur organisme. Une autre conclusion qui peut être tirée de l'analyse des retombées directes réside dans la constitution des réseaux et l'échange d'informations, de produits, de clients, etc. qui en résulte et qui - nous le verrons - amorce un processus dynamique intéressant pour le développement de la région. L'échange d'idées et d'informations a également abouti à une collaboration entre personnes issues de milieux différents, bousculant par-là l'ordre social établi. L'impact du PP ne se limite toutefois pas aux constats présentés ici, il se traduit par une multitudes d'effets qu'il s'agit encore de traiter et qui, en termes de développement régional, sont sans doute plus importants que ceux déjà identifiés comme des retombées directes.

## 4.2 LES RETOMBEES INDIRECTES

### 4.2.1 Définition

La réalisation d'un projet comme le PP a des retombées et des effets indirects qui ne sont pas aisés à identifier, et encore moins à quantifier. Les retombées indirectes recouvrent tous les effets qui découlent de cette expérience, tout ce qui a pu être amorcé, touché, transformé par le PP. Cela comprend toutes les transformations sociales, les innovations, les actions et les activités menées par des individus ou les groupes, ainsi que l'ensemble des compétences, des savoirs et des savoir-faire acquis par ces derniers. Les retombées indirectes touchent les niveaux suivants:

- Les représentations, les attitudes;
- Les pratiques ;
- Les connaissances formelles, explicites ;
- Les savoir-faire et compétences particulières ;
- Les réseaux et relations sociales ;
- Les identités individuelles ou collectives.

Les retombées que nous avons désignées par le terme de « retombées indirectes » ont été déterminées à partir des éléments suivants:

- Les retombées que les individus désignent explicitement comme telles ;
- Les effets qui peuvent être attribués au PP du fait d'un lien évident constaté ;
- Les retombées qui présentent un lien explicite avec le PP (critères de réalisation, dynamique de groupe, communication par NTIC, etc.) ;
- Les informations et des discours récurrents qui sont considérés par les informateurs comme des retombées du PP.

Du point de vue méthodologique, la démarche est inductive. Les éléments identifiés ici comme des ressources, des apprentissages, en bref, ce qui peut être qualifié comme des retombées indirectes du PP. Ce n'est que dans un deuxième temps, qu'elles ont été rapportées au contexte du PP comme contexte de formation et qu'elles ont pu être rapportées aux conceptions, aux objectifs, aux règles, aux codes de communication et aux "façons de faire" du PP comme des résultats du processus de formation du contexte.

Le volet qui suit traitera dans l'ordre des thèmes suivants: les NTIC, ce qui touche au projet dans son ensemble, les retombées liées à la dynamique des réseaux sociaux, et pour terminer le développement régional.

### 4.2.2 Les nouvelles technologies

Comment, à quelle fréquence et pour quelles utilisations les participants ont-ils recours aux NTIC ? comment l'accès à de nouveaux outils informatiques et à un nouveau mode de communication changent leur quotidien et leur rapport au monde ? comment les acquis dans ce domaine sont-ils évalués ? quel est le sens donné aux NTIC ? Les prochains paragraphes tentent de répondre à ces questions.

#### 4.2.2.1 *Les compétences acquises*

Nous nous intéressons tout d'abord à la manière dont les individus s'approprient la technologie et à l'usage qu'ils en font. Il ressort que toutes les personnes interrogées disent avoir augmenté leurs connaissances (théoriques et surtout pratiques) en matière de NTIC. Pour la plupart d'entre elles, l'ordinateur n'était pas un inconnu, mais elles ont, par le biais du PP pu élargir leurs compétences en la matière et acquérir une maîtrise de ces outils.

*Il computer lo usavo ma tutto il resto lo imparato con il progetto, si (Laura).*

Là, où le PP a eu un effet particulièrement grand, c'est pour les individus qui n'avaient jamais utilisé ce type d'outil informatique; dans ce cas, en plus des acquis techniques, c'est une barrière psychologique qui a été surmontée.

La poste électronique est l'outil qui suscite le plus d'enthousiasme et dont on fait le plus usage.

*A livello della posta elettronica si, di comunicazione si, questo è indubbiamente il PP che l'ha portato altrimenti a quest'ora non so se ora l'avrei, invece come computer è uno strumento di lavoro che c'era già. Anche gente che non ha fatto parte ma che ce l'ha, ma chi ha fatto parte del PP, con la presentazione, gli obblighi, ecc. è un po' avvantaggiato perché lo usa in un modo più.. (Carlo).*

Cette dernière est vue comme un outil de communication plus rapide que le courrier postal et moins intrusif que le téléphone, donnant plus de souplesse d'emploi à ses utilisateurs.

*Per me è molto semplice, sono ancora abituata, diventa un'abitudine, la posta elettronica. Sappiamo che... puoi rispondere quando vuoi, sai che il ricevente apre la posta quando gli fa comodo, non è invadente come il telefono, sicuramente è un mezzo meno invadente e simpatico. A me piace comunicare con la posta elettronica, è più leggera, non troppo impegnativa, si dice quello che si deve e non di più, non si perde tempo (Laura)*

C'est surtout l'efficacité, la rapidité et la facilité de mener à bien certaines activités qui poussent les personnes à adopter les NTIC et à considérer leur emploi comme normal.

*Penso che a Poschiavo, l'intensità di chi lavora con l'e-mail e l'internet è molto elevata. Io personalmente non potrei più stare senza, vedo che facciamo tutto in questo modo, risparmiamo tempo, mandiamo le convocazioni, ecc. Ci aiuta ad essere efficiente (Mauro).*

#### 4.2.2.2 *Les domaines d'utilisation des NTIC*

On constate que l'utilisation des NTIC ne se limite pas aux usages prévus par le PP dans le cadre des développements des projets régionaux, elle infiltre de nombreuses sphères et est le fait d'une utilisation diversifiée.

##### *La sphère professionnelle*

Le PP a formé les participants à certains savoirs (connaissances théoriques et savoir-faire) que les interviewés disent pouvoir actualiser dans leur pratique professionnelle,

dans la mesure où cela est possible. L'aisance qu'ils ont acquise dans l'utilisation de l'ordinateur transforme leur rapport à la technique, qui devient, dès lors, un instrument de travail du quotidien. D'utiles, les programmes informatiques et la communication à distance deviennent nécessaires pour ceux qui ont pris l'habitude d'en faire usage au cours du PP. Il n'est pas aisé d'évaluer l'impact du PP sur les représentations collectives de la technique, ce d'autant plus qu'aucune étude préalable au PP n'a été menée dans ce domaine. Nous avons toutefois été en mesure d'identifier un processus de changement des représentations «par contamination» qui passe par les individus. En effet, s'il y a une retombée du PP que l'on ne peut contester, il s'agit de la conviction que les individus ont acquise quant à l'utilité des NTIC et partant le changement de leurs représentations à cet égard. Cette nouvelle image des NTIC, bien que portée par des individus isolés, infiltre les milieux professionnels qui se voient dans l'obligation de repenser leur rapport à la technique. Fortes de leur croyance dans le bien fondé des NTIC, les personnes ayant participé au PP ont proposé d'utiliser les NTIC sur leur lieu de travail. Bien entendu, l'accueil réservé à ces propositions novatrices est corrélatif des relations existant au sein de l'institution en question et dépend de la position et du statut occupé par la personne qui les avance. Nous pensons que la «contamination» a pu se faire parce que les nouvelles représentations, bien qu'étant portées par des individus, trouvaient une caution auprès des institutions promotrices et porteuses du PP. Les propositions d'innovation en matière de NTIC par des individus, bien qu'isolés, trouvent une justification et une forme de garantie dans l'existence du PP comme institution, à savoir un ensemble d'acteurs (individuels et collectifs) dont le discours en matière de formation et de NTIC est reconnu comme légitime.

*Tantissime cose vanno fatte per posta elettronica, prima non era il caso ; anche con i medici consiliari esterni, tutto non più per telefono o per posta. Anche all'interno tanto. Prima c'era un computer allacciato esternamente adesso sono tutti in rete. Queste cose sono venute grazie al progetto, altrimenti avrebbe tentennato ancora di più (Silvia)*

On peut par conséquent affirmer, sans trop se tromper, que le PP a facilité ou renforcé l'adoption et l'utilisation effective des NTIC dans la région au travers des individus qui ont œuvré pour les faire accepter sur leur lieu de travail. Premièrement parce que grâce à la maîtrise acquise de certains outils, ils ont pu faire preuve de leurs compétences et faire reconnaître leur utilité. Ensuite, parce que la proposition d'utiliser les NTIC n'était pas qu'une idée pieuse; elle pouvait être facilement concrétisée en formant à ces dernières les collègues-employés, et ce, grâce à l'offre de formation proposée par le Polo Poschiavo.

*Ho detto fate tutte due il corso e-vado e in fatti adesso funziona molto molto meglio. Anche per lavorare, tutto quello che era da fare, tabelle, rapporti, dovevo sempre farlo io, se ero in vacanza.. nessuno accende il computer. Non si puo più girare attorno oggi giorno, non usare i mezzi a disposizione (Silvia).*

Il faut souligner l'importance d'avoir à disposition une structure qui soit en mesure d'offrir une formation permanente en matière de nouvelles technologies.

### *Sphère des activités professionnelles et des loisirs*

Les sphères extra-professionnelles bénéficient aussi de l'aptitude à manier la poste électronique et le savoir-faire informatique, même s'il se réduit, parfois, à l'usage du traitement de texte. L'utilisation de l'e-mail avec des amis, des membres d'associations

sportives ou politiques, la recherche d'informations ou de produits au moyen de l'internet sont, aux dire de nos interlocuteurs, une conséquence de leur participation au PP.

*Probabilmente, non ti dico che sostituisce il telefono ma ogni tanto mandi un.. io ti dirò che mia figlia abita qui e mando un e-mail. Diventa un'abitudine, normale come il telefono (Claudia)*

*Il computer lo uso per scrivere una lettera. Ho il collegamento, ho un'amica a Haiti e ci sentiamo così. Sto cercando un trattore e l'ho cercato su internet ma per il mio lavoro non lo uso (Gianni).*

Mais ces retombées ne concernent pas uniquement les personnes qui ont pris part au programme, elles touchent aussi leur entourage, leurs connaissances ou leurs amis.

*Per me sì, vedo con Armida, mando e-mail anche fuori lavoro, anche per le stupidità (Claudia).*

A titre d'exemple, signalons le cas d'une personne qui a accepté certaines charges au sein de son association à la condition que tous les membres puissent être contactés par l'intermédiaire de l'e-mail.

*Lo uso anche tanto nell'associazione sportiva. Sono disposto a lavorare in quest'ambito, alla fusione di due associazioni, alla condizione che tutti i membri del comitato abbiano l'e-mail. Anche solo se devo chiamare qualcuno per telefono, così faccio un invio e finito e basta, una lista (Paolo)*

Ainsi, une seule personne convaincue de la nécessité de la poste électronique suffit à atteindre d'autres potentiels utilisateurs. C'est ce que nous appelons l'effet boule de neige des nouvelles technologies de la communication; elles relient, par définition, les individus entre eux. L'effet peut être plus ou moins important, plus ou moins durable et plus ou moins étendu, mais il n'en reste pas moins que son utilisation ne peut être une expérience solitaire.

*Io penso che sicuramente che a Poschiavo c'è internet, sarebbe venuto forse in minor caso. Ci sono sicuramente non ufficialmente che continuano, il centro di Aino (Mulino), che continuano. Al di fuori è difficile dire : è poi stato questo impulso del PP. Ma sicuramente perché se ne è parlato in tutti modi, e uno dice posso fare così per la mia ditta (Gianni).*

L'effet boule de neige passe aussi par l'imitation. Voir faire autrui incite à prendre le risque de tester la nouveauté, qui ne l'est plus vraiment puisqu'elle a déjà été éprouvée par d'autres. Cet effet est porté par l'existence des réseaux sociaux, des relations de proximité et de voisinage.

### *Sphère familiale*

Au sein de la sphère familiale aussi, les NTIC ont fait leur entrée; notamment avec l'utilisation de l'e-mail avec les parents éloignés. Affirmer que les NTIC transforment les rapports sociaux n'est pas nouveau, mais comment ce rapport peut-il être travaillé par ces nouveaux moyens de communication ? Comment l'utilisation de l'e-mail, qui favorise les communications entre parents et enfants étudiant hors de la vallée, oriente les rapports familiaux. La relation qui s'est instaurée entre parents et enfants vivant dans une autre ville et dans un autre canton s'est intensifiée grâce à l'utilisation d'internet.

*Così gli possiamo anche dare una mano a distanza, perché quando sono qui si aiutano sempre, non un controllo di quello che fa se per lui lo vuole, se vuole un consiglio, un parere, un aiuto, mio marito fa una correzione... altrimenti non si farebbe, per posta non si farebbe ( Laura)*

Par l'échange d'informations actualisées et la rapidité de répondre à des potentielles demandes d'aide, ce nouveau lien renforce la solidarité intrafamiliale.

*Io sono contenta di usarla, vedo anche con i miei figli, con il più grande che studia a Friburgo; finalmente la mamma non è l'ultima a sapere, che la mamma è sempre l'ultima. Certe volte viene e dice mamma come si fa a fare questa cosa e finalmente posso dire che anch'io so qualche cosa, specialmente con questi sistemi che sono ultramoderni (Laura)*

Le changement de la dynamique familiale passe par une transformation des modes de transmission de l'information mais surtout par le type et le volume d'informations entre les membres. S'il se voit augmenté, ce dernier peut tendre à resserrer le contrôle des parents sur leurs enfants, auparavant rendu difficile du fait de la distance.

*Così gli possiamo anche dare una mano a distanza, perché quando sono qui si aiutano sempre, non è che si lasciano da soli, si da un'occhiata a quello che fanno. Così abbiamo la possibilità di avere un controllo di quello che fa se per lui lo vuole, se vuole un consiglio, un parere, un aiuto, mio marito fa una correzione... altrimenti non si farebbe, per posta non si farebbe. ( Cramer)*

En l'occurrence, ce sont les parents qui ont motivé leurs enfants à user de ce moyen de communication; mais le cas n'est pas unique: souvent les parents ayant participé au PP utilisent plus volontiers les NTIC que leurs enfants.

*Io, ci sarebbe mio figlio (26 anni) ma non lo usa tanto, e poi mia figlia è sposata, ha un computer. Mio figlio lo usa se proprio deve cercare qualche cosa, allora sì, si arrangia e cerca. Quella che lo usa di più sono io, mio marito non è un grande appassionato, lo usa in ufficio e basta. Non riuscire nemmeno più a dire no, tengo un collegamento, è diventato una normalità, tu non riesci a pensare di non avere più un collegamento ad internet. Quando pensi che ci sono ancora tantissime persone che non ce l'hanno. Leggi le statistiche e dici sono io che ho qualche cosa che non va (Claudia)*

#### 4.2.2.3 Les représentations des NTIC

##### *Entre banalisation et distinction*

En plus de l'acquisition de connaissances ou de compétences particulières, le PP a changé le rapport aux NTIC au niveau des représentations cognitives et sociales. Elles s'intègrent dans un ensemble d'outils déjà utilisés par les personnes et y trouvent une place stable: de machines impersonnelles, elles deviennent des instruments indispensables, des présences au quotidien. Dès lors que les principales fonctions de l'ordinateur sont maîtrisées, il ne fait plus peur. Les individus savent que tout problème technique ou de manipulation peut être résolu comme ils en ont fait l'expérience durant la phase officielle du PP. C'est ainsi que l'utilisation du traitement de texte, d'internet et de la poste électronique, au quotidien transforme les représentations liées aux NTIC. Elles font désormais partie du paysage technique des individus et obtiennent un statut normalisé, presque banalisé.

*Ma la cultura de l'e-mail a livello generale c'è. Io sono quasi dipendente di questo strumento in questo momento, all'interno dell'altro gruppo degli insegnanti, è uno strumento, non è la panacea, è uno strumento comodo. (Carlo)*

Pour ce qui est des représentations, les NTIC acquièrent un statut instrumental et utilitaire (versus magique ou mystérieux) et paradoxalement, sont présentées comme constitutives d'une vision particulière de voir le monde et d'y trouver sa place. La conscience de cette normalisation des pratiques liées aux NTIC suscite des sentiments d'appartenance subjective à ce que d'aucuns appellent une nouvelle « culture » ou « mentalité » qui, sans en préciser toutefois les éléments constitutifs, va de pair avec les transformations du monde moderne.

*Noi, l'abbiamo usato molto durante il progetto per la realizzazione, si fissavamo gli incontri, distribuivamo i lavori, seno non sarebbe stato possibile. (...) Per noi, è normale lavorare così però vedo che per tante persone, nonostante abbiamo l'e-mail, tardano a risponderti oppure ti telefonano comunque. Non dico che non ci vuole l'incontro, la telefonata, si perde meno tempo.. così, mandi con una copia a tutti, così tutti possono intervenire. Forse è una questione di abitudine, di mentalità (Claudia)*

### *Image des NTIC –image de soi*

On peut compter ainsi au nombre des retombées indirectes les effets qui ne concernent pas directement l'usage des NTIC mais qui se rapportent à la méta connaissance des acquis. Elles sont moins évidentes à déceler mais non moins vraies.

Le fait d'avoir acquis certaines compétences et d'en être conscient change la perception de soi et l'image renvoyée par autrui. La certitude d'un savoir acquis (quel qu'en soit son actualisation réelle) procure une assurance qui peut renforcer l'estime de soi. C'est une attitude que l'on rencontre plutôt chez les femmes qui expriment la satisfaction d'avoir acquis de nouvelles connaissances.

*Penso che ha portato nuove possibilità, ma c'è la soddisfazione di dire “ ho imparato almeno le basi, non sono più così ignorante in materia ” (Silvia)*

L'image renvoyée par autrui, également, transforme le rapport au savoir et le statut face à ce dernier. Le rôle de spécialiste attribué par l'entourage aux participants PP offre une nouvelle reconnaissance aux individus, même si eux-mêmes ne se perçoivent pas comme tels.

*A volte la gente crede, non più quelli giovanissimi dicono, sai ho un problema di computer, tu che sei una specialista, dico guarda non sono una specialista. Io lo uso per quanto mi serve però... (Claudia)*

### *Le paysage virtuel de Poschiavo*

L'accent mis, dans le cadre du PP, sur la création de sites internet, sur l'importance de la didactique et la présentation des projets, a un effet réel sur la visibilité des individus, des groupes, des entreprises et des institutions de la vallée. Le paysage virtuel de la région s'est élargi et diversifié grâce aux nombreux sites internet qui présentent - nous l'avons vu - une grande variété quant à leur contenu. Au vu de l'occupation de l'espace cybernétique de Poschiavo sur l'internet, on peut dire que la visibilité de la vallée s'est indéniablement accrue. Il est toutefois difficile d'évaluer l'impact que peut avoir cette présence en dehors du réseau informatique et quel retour cela peut avoir sur la vallée.

La plupart des sites ne sont pas uniquement des vitrines d'information mais constituent des plates-formes de communication qui permettent de créer des liens qui dépassent la

relation cybernétique ou une simple visite du site. La visibilité de Poschiavo se double donc d'une dynamique relationnelle qui permet de tisser des liens concrets entre individus, groupes et institutions dans et hors de la vallée.

Les liens ne sont pas toujours activés, ils sont parfois potentiels. Il n'en reste pas moins que l'image de Poschiavo a changé. Il faudrait une étude à plus large spectre pour évaluer ce changement, mais on peut néanmoins affirmer que le PP a contribué à promouvoir une image de Poschiavo plus « moderne », et plus professionnelle selon les secteurs. Cela peut être déduit des réactions et des échos positifs qui reviennent aux oreilles des concepteurs des différents projets.

*Voglio aggiungere che eravamo anche all'avanguardia in quel tempo lì perché regioni come la nostra quasi nessuno aveva un sito così importante, andavamo a confrontarsi con posti come S. Moritz o regioni più importanti erano magari più ridotti che quello in Val Poschiavo a quel tempo lì (Paolo).*

Quant à l'image, ce n'est pas seulement celle que l'on montre à l'extérieur qui a changé mais aussi celle que l'on a de soi, en tant qu'individu, groupe, entreprise, région, etc.

*I clienti che abbiamo sono molto interessati al sito anche se non usano la posta elettronica, noi lavoriamo con la Svizzera interna (tedesca), non sono così all'avanguardia per quanto riguarda, al livello tecnologico non sono così all'avanguardia. Noi siamo pronti, l'importante è che noi siamo pronti quando loro hanno le esigenze di fare uso di questo metodo. Ma loro hanno difficoltà di rivolgerci le ordinazioni tramite e-mail. Ma il sito sono interessati, vanno a curiosare, forse neanche ma se diciamo abbiamo un sito, dicono va bene.. hanno una sensazione che è più professionale, più serio, che siamo più all'avanguardia, sembra più credibile. Per fare le comande no, ma per visitare il sito si, anche privati che vanno a curiosare, però la comanda la fanno per telefono o per fax. Con lo e-mail non sono ancora abituati, ma forse perché non abbiamo forzato la cosa, dobbiamo aspettare che diventi una esigenza del cliente, è una cosa per loro troppo... non siamo pronti, quelli che voglio fare domani per e-mail funziona. Ma il sito è molto apprezzato (Laura).*

L'image de soi avant-gardiste est d'autant plus valorisée et considérée comme positive pour les interlocuteurs que Poschiavo est enclavée géographiquement et éloignée des centres de décision, de savoir, etc. Le terme d'avant-garde, récurrent dans les discours, indique, en effet, que le PP a constitué une petite révolution dans le domaine des NTIC.

*Non si può pensare faremo quello quando vengono gli altri, dobbiamo farlo prima, altrimenti in una situazione geografica, in una posizione come la nostra siamo un pò persi (Laura)*

Le sentiment de valorisation de soi est d'autant plus fort que la comparaison avec d'autres personnes, entreprises, institutions ou régions qui présentent un retard technologique. Il est renforcé par la conscience d'avoir intégré les NTIC dans les pratiques quotidiennes et de considérer comme allant de soi l'utilisation des NTIC dans une vallée relativement isolée.

*Mi meraviglio quando sento che l'uso di questi mezzi tecnologici è una novità, per noi è già da 5 anni che gli abbiamo, a me sembra naturale usare la posta elettronica, perché io la uso comunque per mandare informazioni, sono abituata d usare. Ma ci sono persone per chi è una novità, sono al principio. E mi dà una certa sicurezza, che finalmente arriviamo una volta in anticipo. Eravamo abituati a sempre arrivare in ritardo, adesso siamo finalmente in anticipo e le persone rimangono un pò sorprese che.. e mi dà una certa sicurezza, mi sento*

*anche... anche in grado di fare uso di questi mezzi, perché non è un sistema ovvio per tutti, anche se noi siamo così abituati, mi sembra che sia una cosa a disposizione di tutti, ma invece non è ancora così. Specialmente nella Svizzera interna e nella Svizzera in generale, perché in Italia sono molto di più, perché noi riceviamo comande da e-mail ma il problema è la dogana. In Italia sanno usare la posta elettronica di più della Svizzera.*

Pour Scardigli (1992:261), l'innovation est habillée par les spécificités individuelles et les traits culturels du groupe auquel on appartient, de la collectivité, de la région, etc. faisant apparaître ainsi des différences dans l'usage et les représentations qu'on attribue à la technique. La situation isolée de Poschiavo au niveau géographique et l'image passéiste que l'on peut a priori associer à cet isolement influence les représentations. Le caractère « moderne » des NTIC est mis en valeur dans les représentations et manipulé pour contrer les préjugés liés à la région.

### *Barrière technologique et fossé numérique à Poschiavo ?*

Le fait que le PP ait pu former des spécialistes des NTIC, qu'il ait pu pourvoir certaines classes d'acteurs d'une technologie plus développée, leur donnant une image de soi distinctive, introduit une question importante : celle du possible fossé numérique que peut créer l'inégale adoption et utilisation des NTIC parmi la population. Une des retombées du PP aurait pu être le renforcement des divisions sociales existantes ou la formation de nouveaux clivages. Notre enquête (de par sa méthodologie) ne permet pas de répondre à cette interrogation, mais nous pouvons affirmer que la majorité des interviewés réfutent l'hypothèse de la barrière technologique. S'ils constatent que l'adoption des NTIC est différente d'une population à l'autre ou d'une catégorie de population à l'autre, ils ne pensent pas que cet état de fait peut créer des discriminations sociales. S'ils admettent que des distinctions existent, elles ne produisent, selon eux, pas d'inégalités et ne sont pas faites pour durer.

*Ma secondo me questa barriera è temporanea. Io dico sempre, ho la sensazione che l'uso del computer, questa possibilità tecnologica che abbiamo avuto è come l'uso del telefono al suo tempo. Quelli che lo sapevano usare lo usavano, quelli che non ce l'avevamo in casa, non lo usavano. Adesso è alla portata di tutti. Si deve superare questa, diventerà, forse un pò più lentamente ma un giorno questa barriera si elimina da sola, non ci sarà più persone che non sanno usare la posta elettronica, internet per cercare informazioni (Laura)*

Derrière cette prise de position, transparait la conviction que les NTIC sont part d'un développement sociétal qui normalisera leur utilisation pour tous, à l'instar d'autres innovations, comme le téléphone, par exemple.

## **4.2.3 Le PP comme projet**

### *4.2.3.1 Penser en termes de projet*

*Ecco se io sento la parola progetto, per me è come un virus, ting, progetto, io ci sono (Draselli)*

L'utilisation du terme de « projet » est récurrente dans les discours et non seulement pour qualifier le programme officiel. Elle révèle une conception particulière du rapport au monde des individus et notamment de leur participation à la collectivité locale. Si la désignation de projet est employée si fréquemment, il ne s'agit pas uniquement d'un tic de langage, mais d'une façon de penser. Mais que veut, donc, dire « penser par projets » ?

Tout d'abord, penser en termes de projets, c'est faire référence à un processus, à une dynamique, et par conséquent, intégrer la variable temps dans les pratiques et dans la représentation que les individus ont de leurs actions. Ces dernières ne sont plus des faits isolés mais peuvent être rapportés à un ensemble de pratiques qui répondent à un même objectif et s'inscrivent dans la durée. La durée implique des objectifs à atteindre qui doivent être pensés en lien avec le futur du fait du caractère processuel du projet. Ainsi, tenir compte de la variable temps donne à l'action une dynamique: penser pour durer, un projet ne peut être défini une fois pour toutes, il doit sans cesse être adapté aux changements du contexte dans lequel il a été conçu. Ainsi, et un peu paradoxalement, la notion de projet combine la stabilité (le projet doit durer dans le temps) et le changement (il doit s'adapter). Il faut une adaptation constante des moyens mis en place pour atteindre les objectifs et un ajustement de ces derniers en fonction des moyens à disposition. Cela nécessite une prise de conscience quant à la faisabilité du projet et permet de combiner des objectifs - parfois idéaux - avec un réalisme certain.

Il en découle un recoupement entre les phases de planification et de réalisation, étant donné que le projet c'est ce que l'on a prévu de faire, ce que l'on est en train de faire et ce que l'on projette de faire. Les phases d'idéation et de concrétisation ne s'échelonnent pas dans le temps mais se chevauchent, créant une circularité qui permet de repenser le projet, de le transformer, de l'adapter aux nouveaux besoins et changements du contexte.

Pour les individus, penser en termes de projets c'est se projeter dans l'avenir en tant qu'acteur social et non plus seulement en tant qu'exécutant d'une tâche isolée. La continuation de l'activité (même changée) devant être assurée, elle nécessite que les individus concernés se concertent et réfléchissent aux stratégies à mettre en place pour cela.

Ce mode de pensée et ce dynamisme est un indice de la capacité d'action qui existe au niveau régional.

*Avevamo organizzato una fiera su turismo e agricoltura ma con l'afia pizzotica non si è fatta. Questa è una ricaduta indiretta del PP, ce ne sono tante di ricadute così indirette che non porta il marchio del PP, ma porta il virus del PP. Questa è il punto positivo, è una ricaduta (Gianni)*

*A parte le nuove tecnologie, per me è molto più importante lo spirito del PP (Gianni)*

A l'image de ces propos, nombreux sont aussi les témoignages qui insistent sur l'*esprit* du projet Poschiavo. Si cet esprit est difficile à expliciter par les interviewés, on peut néanmoins reconstruire a posteriori ce qui le constitue en termes d'acquis de compétences et de savoir-faire.

#### 4.2.3.2 L'esprit du projet

##### *Oser l'innovation*

En premier lieu, *l'esprit du projet* concerne les questions d'innovation et d'initiative, par rapport auxquelles l'attitude a évolué : en l'occurrence, les acteurs locaux s'autorisent à voir grand et osent la nouveauté.

*Perçu io non conosco qualche cosa assolutamente al di fuori che porta lo stesso spirito ma senza avere a che fare con il PP. Il PP ha coinvolto un centinaio di persone, queste persone e non è solo la mia visione, maestri, accademici, gente del burgo, hanno (un Giovanni Capelli) siamo eliratori e questo la gente non ce lo perdona. Nel moi piccolo progetto ho desistito a portare avanti, dall'elitarismo, perché non funziona (Gianni)*

Cela se traduit par un esprit d'initiative nouveau et une inhibition des peurs face aux probables difficultés pouvant se dresser dans la mise en oeuvre d'une nouvelle entreprise, quelle qu'en soit l'ampleur.

*Nel modo di vedere le cose, guarda tu a volte prima di iniziare una cosa ti poni dei problemi, è giusto perché non puoi partire senza tenere conto di tutto ciò che ti può influire o ostacolare. Ma con il PP ho visto che comunque tu devi sognare, devi sognare in grande perché si ti accontenti di qualche cosa di piccolo, otterrai poco, tu devi vedere grande per ottenere qualche cosa. Invece certe volte, non so se è la cultura o il modo di vivere che si ha qui, dici ma si ma come faccio, non ci sono i soldi per quello, molto più ostacoli che quelli che ci sono in realtà. In un modo o un'altro c'è la soluzione invece se parti con il freno a mano tirato già dall'inizio.. questa cosa qui l'ho imparata dal PP, di puntare abbastanza in alto, poi mi romperò la testa però.. è un modo di pensare.(Claudia)*

### *Planifier un projet*

Si le PP a fait tomber les craintes liées à l'innovation, il a aussi donné les moyens de réaliser les projets imaginés ou les « rêves » comme le dit une interlocutrice. En effet, les participants nous disent avoir acquis, grâce au PP, les connaissances de base pour planifier et mener à bien un projet. Ces dernières concernent la faisabilité du projet, le respect de certaines procédures et des délais fixés ainsi que la nécessité de garantir un apport financier suffisant ou la nécessité de mettre en place des fonctions de contrôle du déroulement du projet.

*In fondo, se tu lavori un progetto, ti proponi un traguardo. E dato che hai un tempo ben stabilito per raggiungerlo, lavorerai il doppio, al triplo, hai un ritmo molto sostenuto, e non rimandi. (Claudia)*

*(...) discussione dei tempi, controllo, discussione finanziaria, se mi capita di lavorare ad un certo progetto, hai un'altra concezione. Per la regione è una cosa sicuramente molto positiva (Paolo)*

Forts de leur expérience, ils reconnaissent, par ailleurs, que l'on ne peut mener à bien un projet (quel que soit son ampleur) sans rigueur et systématisme, qualité dont ils ont dû faire preuve durant la phase officielle du projet, et qui, a été ressentie par de nombreux participants comme relativement contraignante.

*Tanta gente non si è avvicinata perché non era elitaria ma necessitava un lavoro impegnativo, non era una cosa ricreativa (Paolo)*

### *Gérer un projet*

Outre les connaissances qui touchent à la planification, le PP a contribué à développer un savoir-faire organisationnel et pratique, à savoir des compétences dans la gestion des

différentes activités dans le temps, la rédaction d'un projet et sa mise en valeur, en particulier lors de présentations publiques assistées par ordinateurs.

*Proprio anche sul metodo di lavoro che devi avere, di sviluppi e di mettere in pratica un progetto. L'idea la puoi avere se hai un desiderio ma poi come lavorare, come costruire per riuscire ad arrivare alla conclusione non è una cosa così scontata. In fondo è stato un'insegnamento di un nuovo metodo di lavoro per noi. Per altre persone è forse già scontato.(Claudia)*

*In parte si di come affrontare le tematiche io ritengo che è una ripercussione dovuta al progetto. Se sentono quelli che hanno organizzato il progetto dirano di no, perché quando si conoscono è sempre facile dire è stata idea mia, ma anche il modo di comunicare, di cercare le informazioni, cercare i relatori, mettere assieme le varie informazioni, prima non si sapeva come fare, che tematiche scegliere. Io sono convinta che non sarebbe stato così senza il PP, l'organizzazione, ben fatto un tecnico per le luci. (...) tutte le persone che organizzavano hanno partecipato al PP (Silvia)*

Une conséquence importante de l'expérience du PP est la conscience qu'un projet ne peut se maintenir dans la durée que s'il est ouvert sur l'extérieur et si ses concepteurs peuvent compter sur des apports externes. La synergie avec d'autres partenaires constitue, pour les interviewés, une nécessité qui assure la survie du projet en termes d'informations, de financement, de soutien institutionnel et politique, etc. En effet, une des retombées indirectes du projet est la mise en place d'un réseau stratégique qui permet de répondre à des demandes ponctuelles. Ce réseau ne se traduit pas forcément par des relations interindividuelles suivies mais par une connaissance des différents milieux et de leurs particularités ainsi que des potentiels soutiens qu'ils peuvent fournir. En d'autres mots, on sait quelles ficelles il faut tirer.

*E molto importante la conoscenza con le persone, o ti danno un suggerimento o ti ti indicano altre persone, ti danno un contributo. Vai fuori Valle, vai a questi convegni o riunioni che lavorano anche nel tuo ambito e crei questi rapporti di lavoro, se rimani qui è molto difficile che incontri la data persona, la persona giusta che ti potrà dare un aiuto. (Claudia).*

Au travers des contacts créés, les individus, groupes, entreprises et associations impliquées dans le projet intègrent un réseau social qui entretient des liens avec le système institutionnel local et auquel ils peuvent faire appel dans d'autres situations.

### *La volontà de trasmettere la conoscenza*

Le PP a rendu patent l'importance de rendre visible et accessible au public les activités menées. Nous l'avons dit, les sites internet étaient dévolus à jouer ce rôle, mais cette volonté d'être visible ne s'arrête pas là. Elle se traduit par des actions plus agressives qui visent des buts précis comme la vente de produits, de services ou la reconnaissance de certaines institutions.

*E poi, sicuramente per i clienti interessati potere dire abbiamo un sito internet, visitarci, prendere informazioni, contattarci, fare ordinazioni, è sempre una questione di immagine. E questo ci porta ad un livello più alto, una stella in più, che abbiamo già raggiunto le nostre stelle con la produzione biologica, apprezzata nella Svizzera interna, e poi con il sito noi*

*siamo molto, i clienti ci vedono come una ditta molto sicura, molto autonoma e all'avanguardia. E importante essere all'avanguardia ma con qualsiasi offerta. (Laura)*

*Però se vogliamo venderli questi agnelli dobbiamo presentarli e dobbiamo farlo noi (Gianni).*

Souvent élaborée dans l'optique de l'écologie humaine, la stratégie de visibilité s'accompagne de la volonté d'instruire, d'informer et de former. La transmission du savoir est valorisée, elle s'actualise par la mise en oeuvre d'activités auxquelles on accorde beaucoup d'attention. La didactique faisant partie intégrante de l'esprit du PP, la transmission du savoir n'est plus uniquement considérée comme un moyen de se faire connaître, mais devient un but en soi. D'une part, cette conscience la constitue en objet de réflexion, et d'autre part, elle génère des actions pragmatiques qui visent à répondre à ce but. Concrètement, les activités prennent la forme d'expositions, de parcours didactiques, et de conférences, par exemple, au sein desquelles la transmission des informations et des connaissances est soigneusement planifiée et réalisée.

*E lì si è visto, tutti i relatori dall'Italia arrivavano con i lucidi normali, volevano la lavagna luminosa e quest'anno arrivavano con lucidi su power point da usare sul computer e non più.. E anche loro si sono molto aggiornati in presentare in modo più simpatico, più attraente, la loro relazione, la leggevano e basta. Si è visto un progresso, adattati alle nuove tecnologie (Silvia)*

### *L'écologie humaine: la signature du PP*

Travailler dans l'esprit du PP c'est aussi faire référence à la notion d'écologie humaine.

*Ecco, è chiaro con tutta la sua, che sembrava una belva e si tratta di un'insieme di modi di vedere il mondo e di comunicare, si non so se mi serve praticamente ma sono arricchimenti personali.(Carlo)*

Souvent ce n'est pas de manière explicite et consciemment qu'il est fait référence à l'écologie humaine, mais c'est dans le respect de certains des critères et des procédures qui étaient exigées lors du projet officiel.

*L'aspetto importante di fare il progetto, come è stato insegnato di farlo.. Se io adesso devo fare un progetto di qualsiasi cosa vado a seguire certi criteri che ho imparato al PP. Per me è stato, invece di andare a una scuola, fare il progetto è stato fare un corso molto importante. (...) abbiamo dovuto fare, riscrivere.(...) (Paolo)*

*Io ti dirò che quando hanno spiegato cosa era l'EH mi era sembrato capire tutto e dopo ho capito un'altra cosa, che cui che producevo qui doveva uscire per ritornare qui sotto un'altra forma, che ci sia un ritorno, lo scambio di mostre, ecc (...) penso ancora con il concetto di E.H che è diventato un'abitudine, cose che tu tieni conto (Claudia)*

Ce sont, en particulier, les éléments suivants qui marquent la conduite des projets :

- Le rapport au territoire et à la valorisation du patrimoine local ;
- Le rapport à l'histoire et la projection dans l'avenir ;
- Le rapport entre les générations ;
- L'intégration du local dans une vision plus générale ;
- L'importance accordée à la transmission des connaissances et à la didactique ;

- La conception dynamique du projet ;
- L'intégration du projet dans un contexte plus large.

La valorisation du patrimoine local se fait au travers de la mise en valeur de l'histoire de la vallée, de la restauration de différents sites historiques, de la vente de produits traditionnels etc. (ancien atelier de tissage, produits biologiques du terroir, archives liée à la région, mise en valeur du monastère, réfection du Moulin, etc.). Alors que ces différentes actions contribuent toutes à faire découvrir (ou redécouvrir) la vallée à l'extérieur (et aux habitants de la vallée), il est, toutefois, difficile d'évaluer l'ampleur et l'impact qu'elles ont outre cela.

Parfois cependant, bien que les acteurs du PP aient acquis cette « conscience écologique » et aimeraient développer des projets dans ce sens, ils rencontrent des difficultés à partager leurs vues et à convaincre de potentiels partenaires pour de nouveaux projets.

*(...) il progetto dietro il progetto dell'agricoltura volevo dare un'orientazione storica, con i contadini non si può parlarne, c'è un dolore in me, non si può parlarne, con questo internet e costruire in questo senso. Avevamo scritto e questa pretesa era messa troppo in alto e abbiamo dovuto riconoscerlo. I miei colleghi sono cari amici ma in questo senso siete [...] e finito li (...) Don Quichotte ma mi mancava pure i Sanchi Panza (Gianni)*

#### **4.2.4 Les réseaux sociaux**

##### *4.2.4.1 Les liens interpersonnels*

Une des retombées les plus importantes - et des plus citées par les interviewés - est l'opportunité de rencontre qu'a créé le PP, et notamment celle entre des personnes issues de milieux différents, n'ayant, a priori, que peu d'occasions de le faire.

*Questi sono molto importanti. Perché tu con certe persone non riesci ad entrare in contatto, non ti viene neanche in mente che potresti andare e discutere di una data cosa con una persona. Questo è stato determinante. (Claudia)*

*(...) conoscere altra gente, contatti con altra gente, di qualsiasi scambi nasce cose nuove (Silvia)*

*Anche se qui ci si conosce, ho visto che con il PP si ha una cerchia di amici non intimi ma che si fa un certo discorso e che si può anche parlare di cose che sono nate con il PP (Laura)*

*Nel corso modulare, si creano nuovi rapporti, si è fatto gruppo. Lavorano di giorno in giorno. (Claudia)*

*Sicuramente. Io ho conosciuto tante persone tramite il PP. Quelli che sono fuori della valle, sono nuove ma per esempio Danilo Marco, non gli avevo mai parlato, Pier Luigi Laura, è docente si lo conosco ma non avevamo mai l'occasione di parlare assieme ci si incontrava per la strada buongiorno e basta invece qui ci siamo messi a parlare. Anche tanti altri, abbiamo avuto un contatto personal. Adesso le persone sanno chi sono, dicono alla mia età dicono magari sta "trapassando", ma tanti dicono sarebbe opportuno poterlo usare, chiedere questo. E anche far conoscere le proprie capacità per metterle a disposizione. Si conoscono anche un po' le attitudini, le qualità, le conoscenze (Mauro)*

Parfois, les relations interpersonnelles ont duré le temps du PP et ont cessé par la suite, ce que regrettent quelques personnes qui estiment qu'elles auraient pu donner un dynamisme durable à la région.

*E un peccato, io non incontro più quella gente che incontravo al tempo del PP e era una scocciatura che cera questa seduta dei capi progetto però ci si guardava un pò intorno. E poi parlavo con la gente (Gianni)*

#### 4.2.4.2 Les synergies entre institutions différentes

La dynamique du PP, avec la mise en mouvement de projets encrés dans le contexte social local, le travail de groupe, le respect de l'écologie humaine a insufflé un dynamisme au sein des réseaux sociaux. De nouvelles relations se sont tissées entre personnes, groupes, institutions, associations, entreprises etc. Elles ne sont pas toutes de même teneur mais se différencient par leur intensité (continue ou sporadique), leurs objectifs (en fonction d'actions particulières ou vagues), etc. Elles sont de différents types et touchent différents niveaux du tissu social, comme par exemple la collaboration entre entreprise économiques (magasins, hôtels,...), les relations entre institutions en vue d'une action ponctuelle (hôpital et Spitex pour l'organisation de conférences).

*Non si vuole sempre dire è merito del progetto Poschiavo, ha avuto il merito di dare certe cose, un certo modo di lavorare, siti internet, lavorare in rete, ecc. (Marco)*

Si nous avons déjà fait allusion au fait que le PP a permis aux individus de développer des compétences sociales et de savoir actualiser les différentes relations en fonction des situations et des besoins, du point de vue communautaire, il a également créé ce que l'on pourrait appeler des réseaux-ressources. Il s'agit d'acteurs (individuels ou non) qui entretiennent des relations entre elles et connaissent leurs compétences réciproques dans différents domaines (politique, financier, savoir-faire technique, théorique, etc.)

*E molto importante la conoscenza con le persone, o ti danno un suggerimento o ti ti indicano altre persone, ti danno un contributo. Vai fuori Valle, vai a questi convegni o riunioni che lavorano anche nel tuo ambito e crei questi rapporti di lavoro, se rimani qui è molto difficile che incontri la data persona, la persona giusta che ti potrà dare una aiuto. (Claudia)*

On peut résumer les différentes liens et synergies créées à différents niveaux en citant les points suivants:

- La mise en rapports de milieux différents (école, agriculture) ;
- La mise en commun de compétences (sites internet, etc.) ;
- La mobilisation des politiques ;
- Le lien public/privé ;
- La collaboration et liens inter-régionaux ;
- La collaborations inter-institutionnelles.

#### 4.2.5 L'impact du PP : le point de vue des interviewés

A l'issue de l'étude des retombées indirectes, il est intéressant de revenir aux discours des individus pour comprendre quel impact les personnes ayant pris part au PP attribuent à ce dernier. Les avis se rejoignent pour, dans l'ensemble, affirmer que le PP a amorcé un mouvement positif au niveau de la vallée, et ce dans de nombreux domaines.

La certitude qu'ont acquise nos informateurs quant à l'importance et à l'utilité qu'a eu le PP pour la région ne semble pourtant ne pas toujours être partagée par les personnes qui les entourent.

*Per me le riscosse sono state enormi anche se nessuno lo vuole ammettere, probabilmente ci sono stati tantissimi riscontri positivi. Perché anche il modo di discuter, di impostare le cose, di usare i mezzi a disposizione è molto differente, ha contagiato anche chi viene dopo, chi non è mai stato direttamente coinvolto con il progetto. Ognuno, da una scossa ( ? ) o un'altra, cerca di fare avanti, di informarsi, di migliorare. Io penso non saremmo qui a questo punto se non ci fosse stato il PP (Silvia)*

La difficulté qu'ont les habitants à jauger le PP est due, pour certains de nos interlocuteurs, à la mauvaise compréhension de ce qu'était vraiment le PP, à savoir un projet de développement régional.

*Mi domando se le persone che abitano qui abbiano capito che è un progetto di sviluppo. Che da questo possono partire progetti di sviluppo, non sono sicura (...) Ti faccio un esempio, ecco Irene ha lavorato con Economia-on-line, alcuni negozi si sono messi insieme (...) in fondo per loro è stato uno sviluppo, perché tante persone vedono queste cose e ordinano i prodotti così. In questo senso sviluppo. Loro lavorando insieme hanno unito le forze e sono riusciti a fare le cose insieme. Adesso la tessitura Val Poschiavo. La nuova tessitura, sempre con le NTIC, si fanno conoscere tramite internet (Claudia).*

Par ailleurs, si les effets positifs du PP ne sont pas toujours reconnus, certains de nos informateurs estiment que cela est dû à un phénomène d'accoutumance: le PP et ses dérivés sont considérés comme allant de soi, faisant déjà partie des modes de vie de la vallée. Il y aurait donc impossibilité de reconnaître les retombées du projet par manque de distance et parce qu'on aurait déjà intégré les nouveautés qu'il a apporté.

*E penso anche al livello della nostra valle a portato un cambiamento. Il fatto è che non ci si rende conto, quando si ha qualche cosa che va bene, che funziona, che è positivo, non lo si apprezza mai come quando non lo si ha, si usa, e facile, perché lo sappiamo usare, è comodo; ma non apprezziamo l'opportunità che abbiamo avuto e quando sentiamo.. abbiamo visto un reportage alla televisione.. sarà il futuro dei.. diciamo, per noi, è logico non è nata oggi è da cinque anni che lo sappiamo che questo sarà il mondo. Per noi, è stata una spinta verso il futuro. ( Laura)*

Un des effets le plus souvent attribué au PP est celui d'avoir contribué au développement de la région, en donnant l'impulsion de départ nécessaire à toute initiative ou projet.

*Tante cose si sarebbero fatte ma con molto più problemi, problemi iniziali, di avviarsi, di fare qualche cosa. Così va molto più in fretta (Silvia).*

Pour ce qui est de l'adoption et l'utilisation des nouvelles technologies, tous les répondants pensent qu'elles auraient « fini par arriver un jour à Poschiavo », mais la plupart d'entre eux est de l'opinion que le PP a sans aucun doute accéléré le processus. C'est notamment en donnant l'opportunité à un grand nombre de personnes d'avoir accès aux NTIC, que le PP a favorisé le développement de ces dernières dans la région. Cette « démocratisation » a été possible, grâce, par exemple, au transfert de matériel aux participants ou grâce aux coûts faibles ou nuls des enseignements et cours proposés dans le cadre du PP permettant à tous d'y participer.

*Io sono di quella convinzione che il PP ha portato tanto perché altrimenti anche da punto di vista finanziario, per fare formazione, dobbiamo andare a Coira, i corsi sono stati gratuiti o contenuti (Mauro)*

*(...) il fatto di dare un computer a casa, è stata una spinta per motivare la gente a fare qualche cosa in questa direzione perché sarà questa. (Mauro)*

Ce point de vue ne semble pas être partagé par tous les habitants de Poschiavo, certains d'entre eux considérant le PP comme élitare, en tous cas au début, alors qu'avec le temps il a fait partie de la vie sociale de la vallée.

*All'inizio che il PP sia stato visto come qualche cosa di elitario, per un certo tipo di persone sì, molti se ne stavano distaccati perché dicevano non è cosa per tutti. Adesso vedi che tutte le persone interessate a migliorarsi anche professionalmente abbiano fatto capo al progetto Poschiavo perché le dava la possibilità di seguire certi corsi di perfezionamento e quello lo si vede. In quel senso a raggiunto tantissime persone, in quanto formazione. Ma forse è un processo inevitabile perché tu le persone devono passare questa fase per avvicinarsi alle NTIC. (...) dopo chi è partito con il progetto dall'inizio, quelli sono quelli che si buttano (Claudia)*

*Il progetto Poschiavo non ha avuto impatto sulla popolazione, sul popolo (Gianni)*

*In Val Poschiavo, l'ho sempre detto, c'era una certa iniziativa privata, una certa voglia di rimanere qui, di tornare in valle... certe ricadute ci sono sicuramente (Marco).*

Pour les personnes concernées, les retombées du PP sont réelles et touchent des domaines, des activités, des acteurs variés. En avoir connaissance, ne suffit toutefois pas pour répondre à la une interrogation centrale, touchant aux retombées du PP sur la vie économique de la région. Pour nombre d'interviewés, cela est plus qu'une question que l'on se pose au passé, c'est un désir qui peut se transformer en réalité si elle est réellement prise en compte.

*Forse bello sarebbe se in avanti tutto ciò che è successo del PP avesse ricadute non solo ideali, di potere dire l'abbiamo fatto e adesso siamo bravi ma avesse ricadute pratiche come quelle di questa e-comunicare, che io la trovo giustissima che sono posti di lavoro, che per una regione come la nostra potrebbe contribuire a dare degli spunti per creare altre possibilità di lavoro a distanza. Uno ci si chiede perché a livello amministrativo cantonale, perché l'ufficio contabilità non potrebbe essere qui ; adesso le distanze non esistono più e l'interazione immediata. Sarebbe bello. (Carlo)*

A l'instar de cet habitant de Poschiavo, on ne peut éluder la question des retombées du PP en termes de développement régional durable, à savoir économique. Nous traitons cette question dans de prochaines sections.

### *Ouverture et nouveauté*

Quoiqu'il en soit sur ce point, le PP a sans aucun doute insufflé un dynamisme qui a changé le paysage de Poschiavo, paysage culturel, social, relationnel, s'entend, et ce dans le sens d'une plus grande ouverture à l'autre et à la nouveauté.

*Ma mi sembrava sempre una valle un pò morta, adesso funziona così tanto, il concerto uncool, sono venute tante cose, tutta la pubblicità viene fatta per e-mail e pagine web. Mi sembra che tantissime cose sono arrivate grazie a questo, meglio quasi vivere quà adesso. La gente ha altri interessi, si comunica in un modo differente. Sono molto più aperti, pèrima mi sembravan che ognuno era nel suo... personalmente, essendo arrivata con PP non posso dire, per anni e anni non ho vissuto a Poschiavo. A vevo paura di tornare indietro, non succede così niente a Poschiavo, è così morto, invece adesso succede quasi troppo. Ci sono troppo offerte, non si riesce più a... (Silvia)*

Une autre retombée liée aux précédentes est celle qui a, d'une part, généré des innovations dans la vallée et, d'autre part, incité à être plus réceptive aux nouveautés qui lui sont proposées.

*Sorpreso è sicuramente lo sviluppo che ha fatto la valle, apertura della valle, nuove idee, nuovi progetti (Silvia)*

*Io ho sempre pensato che il PP è stato un regalo a Poschiavo, dopo quanti se ne rendono conto, non lo so dire, E stata una grande opportunità, e non puoi non agganciarti (Claudia).*

Ces synergies et ce dynamisme, permet, aux yeux de certains, de désenclaver quelque peu Poschiavo.

*E comunque nella nostra zona, essendo una zona periferica, o diciamo particolare, perché noi non siamo ne Svizzeri, ne Italiani, siamo Svizzeri geograficamente ma siamo italiani culturalmente, rivolti verso l'Italia. Per noi è importante sapere che siamo in contatto con il mondo, con l'Italia, lo possiamo fare, con la Svizzera lo possiamo fare, ci sentiamo meno isolati così.(Laura)*

Pour d'autres, cette ouverture et les possibles synergies entre régions sont, toutefois, encore trop peu développées.

*L'unica cosa che vedo e che delle persone che hanno avuto a che fare al PP, vedo che pensano solo a Poschiavo, non guardano la Valtellina che è un bacino d'utenza, non puoi fare a meno di pensare, tu devi andare oltre, vedono solo il loro orticello... in fondo apriamoci dai, in questo modo ci starei stretta in Poschiavo (Claudia)*

#### **4.2.6 Conclusion**

A l'issue de cette analyse, nous constatons que les acquis sont nombreux et touchent de nombreux domaines. Nous pouvons les résumer en quelques points :

- Les acquis techniques et théoriques (NTIC ; notions de comptabilité, etc.)
- Les compétences organisationnelles, de planification, de gestion, de réalisation ;
- Les compétences sociales : travail de groupe, réseaux à activer, ;
- Les compétences personnelles : confiance en soi, estime de soi, image positive et moderne, capacité à valoriser ses acquis, sentiment de devenir acteur.

##### 4.3.1 Perspective théorique

En tant que programme de formation, le *Progetto Poschiavo* fait figure de projet pilote. Mais c'est aussi comme objet de recherche qu'il est novateur; il suscite donc des questionnements théoriques d'un nouvel ordre ou encore très peu explorés. La réalité du PP est complexe, ses retombées sont nombreuses et multiformes, elle ne peut par conséquent être appréhendée comme un bloc, dans son ensemble. Afin que son étude soit en mesure de dépasser les constats descriptifs et puisse être intéressante du point de vue heuristique, il est utile de formaliser quelque peu les résultats obtenus jusqu'ici et d'adopter une perspective qui s'inscrit dans un cadre théorique cohérent.

Les retombées que nous avons désignées jusqu'ici comme retombées directes ou indirectes peuvent être appréhendées au travers d'une approche cognitive ou en termes d'apprentissage. En effet, les retombées identifiées peuvent être considérées comme des acquis individuels ou collectifs. Cela revient donc à se demander quelles sont les connaissances acquises par les individus et les groupes suite à l'expérience du PP et comment elles peuvent être caractérisées d'un point de vue analytique. Parler d'acquis signifie faire référence aux connaissances acquises au travers de l'enseignement formalisé qui a eu lieu au cours du projet officiel, mais aussi à tous les éléments qui interviennent dans le processus cognitif et d'apprentissage et qui naissent de la rencontre entre un contexte de formation (pris au sens large) et des individus.

##### 4.3.2 Le PP comme contexte de formation

Le choix de cette approche se base sur l'analogie qui peut être faite entre le PP comme expérience concrète et le concept de *contexte de formation*. Pour Gergen, les « contextes » constituent pour les individus des ensembles d'éléments matériels et symboliques dont les significations sont partagées socialement et culturellement (permettant une interprétation commune de la réalité et des cadres pour l'action) qui sont négociées dans l'interaction. Le contexte se présente donc comme le « résultat d'un processus interactif où les individus attribuent des significations et mettent en place des actions en fonction de l'interprétation culturelle qu'ils font des éléments humains, symboliques, matériels présents, et en fonction de leurs propres enjeux » (Muller, Perret-Clermont, 1999: 3).

Pour le PP, nous nous situons dans un contexte social et culturel au sein duquel a été mis en place un système de formation sous forme d'un programme de développement régional, avec des concepteurs, des apprenants-entrepreneurs, des médiateurs qui ayant pris part au PP ont été intégrés dans un processus de formation par la gestion de projets de développement local à l'aide des NTIC.

*La notion de contrainte*

Lorsque l'on parle de contexte de formation, on ne peut éluder la question des contraintes liées au processus d'apprentissage et à leur impact sur les processus d'acquisition. Etant donné le cadre institutionnel au sein duquel le PP a été mené, les contraintes externes étaient bien réelles, même si sa mise sur pied a été élaborée en tenant compte des besoins des habitants et des participants. D'un point de vue théorique, nous pouvons dire que le PP constitue un réseau de contraintes souples, qui ont été réappropriées par les acteurs (individus, groupes, institutions) et deviennent des schèmes pour l'action. L'expérience vécue est une forme de socialisation secondaire au cours de laquelle les individus renouvellent et augmentent ce que Berger et Luckman (1986) appellent des stocks de connaissances qui, objectivées, alimentent le « sens commun ». Or, la transformation de connaissances acquises en ressources est possible si les acteurs ont une certaine marge de liberté et si « contenu et cadre sont tous deux susceptibles d'être intériorisés par l'apprenant » (Perret-Clermont, à paraître). Ainsi, la transmission ne peut être réussie sans une part de « réinvention » ou de création. « En termes piagétiens la connaissance véritable n'est pas une simple assimilation mais toujours aussi une accommodation. C'est l'équilibre entre ces deux processus qui permet la maîtrise et ouvre la possibilité de création de connaissances nouvelles » (Perret-Clermont, 2001 : 2). « L'intériorisation du cadre » a été possible lors des premières phases du projet officiel, étant donné que les groupes de projet devaient travailler de façon autonome mais en respectant les critères édictés par les promoteurs. La part de création, présente tout au long du processus, a vraiment émergé au moment où les concepteurs se sont retirés. Toutefois, et nous l'avons vu, l'acte d'appropriation nécessite du temps, pour que les individus comprennent l'expérience vécue, puissent la situer dans un parcours de connaissance et être en mesure de lui donner un sens. C'est tout particulièrement durant le moment de « pause » alors que les activités semblaient prendre fin, que de nouvelles créations et initiatives sont nées, que les individus ont pris conscience des connaissances qu'ils ont assimilées et des compétences acquises.

### *L'attribution de sens*

Comme le souligne Anne-Nelly Perret-Clermont, « dans l'activité d'apprentissage il n'y a pas seulement acquisition d'outils cognitifs et de stratégies de communication, mais aussi, à chaque étape, une activité parallèle d'interprétation du sens de la situation et de la tâche, des rôles et responsabilités des partenaires et de leurs intentions, de la validité des réponses, de la nature des connaissances, de leur passé et de leur pertinence présente et pour l'avenir ». L'analyse des retombées directes et indirectes a montré, au travers des discours des individus, comment cette prise de distance et de sens a eu lieu pour les participants du PP.

### *La variable temps*

Une autre caractéristique du PP est sa durée dans le temps; pensé pour s'échelonner sur plusieurs années, le programme a tablé sur la durée. A ce propos, des études (voir notamment Hinde, Perret-Clermont et Stevenson-Hinde, 1985) ont mis en évidence qu'il faut que « les échanges socio-cognitifs s'inscrivent dans des relations qui se maintiennent de façon cohérente pendant une certaine durée pour qu'il y ait apprentissage » (Perret-Clermont, 2001).

### *L'expérience*

Nous avons souvent utilisé le terme d'expérience pour qualifier le PP. En effet, le PP est difficile à classer dans les types classiques d'apprentissage. Il est un cas hybride qui se situe entre celui de la formation d'adultes, de l'apprentissage par la pratique et de la gestion de projet, mais dont les concepts-clefs restent ceux de formation, d'apprentissage et d'expérience. Le concept même d'expérience est polysémique, mais deux définitions prévalent toutefois; la définition qui comprend l'expérience comme une connaissance acquise dans la pratique ou à travers la répétition (routine, habitus passif) et d'autre part, celle qui la considère comme un événement vécu qui marque une personne de façon forte et durable (vécu affectivement marqué) (Cesari Lusso, Muller, 2001 : 4). Les deux appréciations de la notion d'expérience sont pertinentes pour parler du PP, à savoir que les apprenants étant des adultes ont une expérience préalable et qu'ils ont vécu le PP comme un événement marquant.

L'expérience c'est donc à la fois l'expérience préalable qu'ont les individus du fait de leur statut d'adultes, mais aussi celle qui se construit parallèlement au processus d'acquisition. Si cette relation semble aujourd'hui au centre de nombreux débats qui concernent la formation pour adultes, Vittoria Cesari et Nathalie Muller soulignent que l'affirmation voulant que l'expérience d'une personne constitue un « levier » pour l'apprentissage ne va pas de soi et qu'elle nécessite des conditions particulières et dépend des processus et des enjeux qui accompagnent cette relation. Les auteures montrent, sur la base de données empiriques, que le rapport entre apprentissage et expérience doit être médiatisé par un certain nombre de conditions et de processus. L'acquisition des savoirs, en relation à l'expérience (acquise au préalable par les individus) passe par trois mécanismes principaux qui sont ceux de construction, de déconstruction et de co-construction situés dans des cadres sociaux et médiatisés par des personnes et des éléments concrets qui permettent l'acquisition de nouvelles connaissances (Cesari Lusso et Muller, 2001: 10). Le PP semble remplir ces conditions.

### *Les médiateurs de la connaissance*

Du point de vue la formation, on peut concevoir l'engagement des habitants de Poschiavo au PP comme l'adhésion à un « contrat de formation ». Les concepteurs proposent des méthodes, du soutien, de l'aide, de la connaissance technique, un savoir-faire et les participants acceptent certaines règles. Au sein de ce que nous avons appelé le « contrat de formation » apparaît la figure de l'assistant de pratique de formation à distance (APFD), qui fait le lien entre le centre du savoir et les habitants sur place. Il joue le rôle de médiateur de la connaissance, fonction centrale dans tout processus d'apprentissage.

### *Métacognition et validation sociale*

Au risque de nous répéter, soulignons que l'appropriation de connaissances, est aussi marquée par une étape de conscientisation qui ne peut se faire qu'en rapport avec un « autrui ». « L'expérience personnelle, pour devenir apprentissage, requiert une certaine forme de validation sociale et, inversement, une connaissance n'est connaissance que si des personnes la portent, se la sont appropriée » (Perret-Clermont, 2001). Plusieurs

étapes caractérisent la validation des connaissances. Il s'agit de les acquérir bien sûr, mais ensuite de les valoriser dans les discours et dans les actes, et de le faire reconnaître et valider socialement, ce qui signifie les soumettre au jugement d'autrui. Pour cela, il faut tout d'abord vivre une situation dans laquelle il y a possibilité d'actualiser (de pratiquer, utiliser) les connaissances acquises et ensuite un contexte social et des acteurs externes qui reconnaissent les compétences. Ainsi, la rencontre entre un contexte et un individu avec ses compétences est le fait de processus d'adaptation, d'attentes, d'offres et de négociations. Dans la négociation, il faut aussi pouvoir faire valoir ses compétences, et paradoxalement la capacité à les faire valoir est elle-même une compétence importante. Cette capacité est facilitée lorsque l'on maîtrise l'information, lorsqu'on est inscrit dans un réseau et on connaît les règles de communication et les règles organisationnelles par exemple.

L'analyse des discours des interviewés à montré qu'ils étaient conscients des connaissances et des compétences acquises, notamment des compétences sociales – qui ne sont pas toujours aisées à reconnaître. Ils ont également, dans certaines situations, fait valoir leurs compétences techniques en matière de NTIC dans des contextes différents du PP. La valorisation et la visibilisation des acquis et des connaissances est elle-même une compétence que les participants ont acquise au cours du projet. Cette dernière se double d'une compétence sociale relative à la capacité d'activer de potentiels réseaux, de savoir à quelle porte taper et quelles ficelles tirer en cas de besoin. Le Boterf souligne par ailleurs, que l'efficacité de faire valoir ses compétences dépend d'un « savoir-faire affectif » (Le Boterf, 1995) qui, passe par l'image qu'on a de soi et qui rend l'individu confiant. Les nombreux témoignages quant au sentiment d'avoir appris quelque chose, d'en savoir plus, de savoir mener un projet jusqu'au bout, etc. ont assurément rendu les individus plus confiants dans leurs compétences, celles acquises au cours du projet, mais des autres très probablement aussi.

## 5 *ETUDE DES DYNAMIQUES SOCIALES*

### 5.1 *INTRODUCTION*

Plus encore que dans d'autres contextes de formation, il apparaît évident que les processus d'apprentissage liés au *Progetto Poschiavo* sont immergés dans un champ relationnel. L'apprentissage et les connaissances sont des réalités à la fois individuelles et collectives, il est donc fondamental de s'intéresser aux formes d'apprentissage au niveau de l'individu mais aussi de comprendre quelles sont les relations sociales qui rendent possible la transmission et l'acquisition des connaissances. Le paragraphe précédent a mis en exergue les acquis, les retombées (directes et indirectes) en l'analysant à partir de certaines thématiques et a tenté une formalisation au travers d'une perspective cognitive. La démarche est ici inversée, il s'agit de comprendre l'incidence que peut avoir une expérience comme le PP sur un contexte social, en l'occurrence une région de montagne.

Tout d'abord, l'accent sera mis sur le niveau individuel pour saisir comment les individus ont réagi à ce projet, nous permettant de mieux comprendre les différentes stratégies individuelles d'appropriation des connaissances mais aussi de transformations personnelles. Dans un deuxième temps, il s'agira de donner quelques pistes interprétatives quant à la transformation des relations sociales, des changements de rôles et de statuts au sein de la communauté liés à l'introduction d'un projet comme le PP.

### 5.2 *LA REAPPROPRIATION INDIVIDUELLE DES RESSOURCES*

Comment les nouvelles connaissances acquises par les individus ainsi que leur participation au projet s'inscrivent-elles dans un parcours de vie et de formation ? Inversement, comment les individus s'approprient-ils cette expérience et quelles implications cela peut-il avoir sur l'ensemble du projet ? Nous ne présentons pas ici de résultats approfondis mais aimerions discuter certaines pistes élaborées à partir de l'analyse de quelques cas nous permettant de mieux comprendre comment le projet comme le PP est vécu au niveau individuel. Les différents cas présentés permettront d'introduire le rapport entre le PP et les dynamiques sociales.

Le cœur de l'analyse ne touche donc plus au contenu de la connaissance ou à son actualisation mais à la signification sociale attribuée au projet et au sens qu'il acquiert pour les individus.

#### 5.2.1 **Développement et acquis personnels**

Les apprentissages qui se sont joués au niveau personnel sont nombreux; les acquis qui en sont issus prennent des formes et des modalités très diverses. Rappelons-en quelques-uns ici. Les apprentissages acquis en lien avec le PP ne se traduisent pas uniquement par des connaissances théoriques ou techniques dont nous avons déjà parlé, elles touchent les représentations et les pratiques sociales et constituent des nouvelles « compétences sociales ». Outre cela, le projet a été vécu comme des expériences – au sens fort – par tous les participants, car il faut dire aussi qu'il a exigé un grand investissement et beaucoup de travail de leur part. Pour la plupart des interviewés, il est une étape

importante de leur vie qui a changé leur perception d'eux-mêmes et du monde environnant.

*Si, un'avventura, mi ha portato molto più conoscenze in materia, conoscere tante possibilità che non si hanno (Silvia).*

L'implication personnelle ayant été forte, le PP a été vécu pour de nombreuses personnes sur un mode émotionnel et affectif qui a remis en question leur façon de voir et en particulier le rapport à la région dans laquelle ils habitent.

*Mi sono detta questa cosa qua non la devo lasciare perdere. Sinceramente, penso che grazie all PP sono cambiata. (Claudia)*

*Allora trovo che per me ha dato un'impulso che ci ha fatto crescere in queste cose (...) Sul motivo emozionale, io non so quanti che hanno partecipato al PP hanno avuto questi frutti interiori. Io ho trovato gente che la pensa così, cosa siamo noi, perché siamo quà, cosa facciamo (...) Per capire meglio quel che facciamo, ma non per avere più soldi, la macchina più grossa, più veloce (Gianni)*

L'expérience du PP avec tous ses corollaires, à savoir les compétences acquises, les projets aboutis, les nouvelles relations créées, etc. enrichit les individus qui se voient avec un œil neuf.

*Sai che noi guardiamo alla biblioteca di Poschiavo come ad un riferimento, questo per noi è stato bellissimo perché ti ricompensa di tutto (Claudia)*

*E mi da una certa sicurezza, mi sento anche... anche in grado di fare uso di questi mezzi, perché non è un sistema ovvio per tutti, anche se noi siamo così abituati, mi sembra che sia una cosa a disposizione di tutti, ma invece non è ancora così.(Laura)*

L'analyse des discours des individus montre un regain de confiance en soi dû à la participation au projet. Cette dernière est liée à une perte des inhibitions et des craintes de se lancer dans un projet nouveau :

*Anche personalmente, per me è stato molto interessante, tolto la paura a iniziare, trovare nuove cose, la sola cosa che mi spiace è che vorrei a tutti costi rielaborarlo, riinserire certe cose.(Silvia)*

*Abbiamo un po più di coraggio e tentiamo, ma qualche cosa è partito del PP (Gianni)*

*In te, comincia a fare qualche cosa del genere e non arrivi più a fermarti, hai sempre questo bisogno. Ogni tanto vado a Lugano fare i corsi, come fai a non approfittarne. Il PP mi ha fatto venire questa voglia ? era un desiderio che avevo sempre, anche una cosa personale, ha dato risposte ad esigenze che avevo e che ho ancora. Ma ci sono certe persone che stanno bene come stanno e non desiderano nessun cambiamento, le personalità sono differenti.*

Mais aussi, au fait d'avoir pris part à une expérience particulière et d'avoir été présent jusqu'au bout même si le projet en lui-même n'a pas abouti.

*Certamente ci ha aiutato, una cosa che avevamo bisogno noi, era quello di cogestire un progetto e li ho imparato qualche cosa. Personalmente ho imparato fallendo, perché il mio progetto è fallito. Però se leggo le dieci pagine il concetto c'era, lo schema c'era. Io ho imparato qualche cosa (...) Se non c'è la ricaduta diretta, parlo anche emozionale. Psicologica anche per la parola ricaduta, non mi sento tanto amico con questa parola... Io ho detto il nostro futuro è l'agricoltura biologica e mi hanno guardato tutti di traverso, adesso funziona in quel senso (Gianni).*

## 5.2.2 L'appropriation de l'expérience et les stratégies individuelles

Il s'agit de se demander maintenant comment le PP a été vécu par les différents participants, comment ils ont appréhendé cette expérience et la sont appropriée, comment ils l'intègrent à leur parcours de vie. D'un point de vue général, on constate que la participation à ce type de projet est différente selon les individus, qu'elle dépend de sa biographie, de sa vision du monde et de sa position dans la structure sociale. En effet, «un niveau d'analyse est celui qui concerne l'individu avec ses dispositions cognitives qui se construisent, s'utilisent, se modifient, ses motivations personnelles, ses aspirations et tous les enjeux qu'il projette dans la situation d'apprentissage en fonction de ses intérêts, de sa mémoire affective, cognitive et sociale et de son parcours biographique. Il s'agit de rendre compte, à ce niveau, de la construction de la connaissance sur le plan individuel » (Perret-Clermont, 2001). Cela se traduit par la mise oeuvre de stratégies identitaires particulières, un travail d'interprétation et de réinterprétation de l'expérience vécue, la capacité à faire valoir les ressources cognitives et sociales acquises dans d'autres contextes que le PP. En d'autres termes, cela revient à comprendre le lien qu'entretient l'individu avec un lui-même changé (avec une nouvelle expérience, de nouvelles connaissances, rôles, etc.) et partant, les négociations de nouvelles identités en rapport au contexte social qui a été transformé par le PP.

## 5.2.3 Les études de cas

Concrètement, nous nous sommes intéressés à la manière dont les individus se représentent le projet en fonction d'une certaine vision du monde en analysant les thématiques récurrentes dans les discours. Différents cas de figure existent, nous en présentons quelques-uns très brièvement de sorte à montrer les stratégies individuelles différentes. Nous avons limité l'analyse à une identification d'idéaux types sans les rapporter systématiquement à des variables sociologiques, comme l'âge, le sexe, la position des individus dans la collectivité, etc.

Les différents cas présentés ici montrent plus concrètement ce que veut dire donner sens au PP, lui trouver une signification plus personnelle. Ces « discours sur », exprimés d'un point de vue subjectif, justifient et légitiment a posteriori la participation à l'expérience du PP, ils ne permettent toutefois pas tirer des conclusions quant à l'utilité et à l'apport du projet pour les individus, en matière d'acquis ou de compétences, par exemple.

### 5.2.3.1 L'épanouissement personnel

Une première manière d'exprimer sa participation au PP est celle qui le considère comme une occasion de s'épanouir, d'apprendre quelque chose de nouveau, de s'approprier des connaissances au niveau personnel, en résumé de « faire quelque chose pour soi ». Cette vision est plutôt exprimée par les femmes qui jugent l'expérience comme très positive pour leur développement personnel. Les connaissances apprises sont des « plus » qui viennent se greffer à un ensemble de connaissances plus larges.

*Io sono sempre contenta per me personalmente è stato importante partecipare. E stata una opportunità per me personalmente, per i figli perché capiscono quello che fanno, aiutarli o fare certi discorsi, posso informarmi anch'io, mi informo. Ho la possibilità di aggiornarmi. Sono del*

*avviso che per me è stato una grande possibilità, una grande occasione, come donna, come persona, veramente per me è stato molto utile (Laura)*

### 5.2.3.2 Participer à la nouveauté

Une autre façon de se situer par rapport au PP, est celle qui met en valeur le fait d'avoir pu participer à une expérience nouvelle.

*Sicuramente io sono stata attirata dal progetto Poschiavo perché era qualche cosa di nuovo.(Claudia)*

*Anche se c'era una disponibilità, mi piace anche, l'idea di fare qualche cosa, scoprire la novità che offriva questo mezzo (Laura)*

*Per me non è concepibile che non cogli l'occasione, altre persone dicono stai tranquilla, stai a casa. Io parlo di donne, tante volte dicono ma perché questa persona è sposata, ha il marito che lavora, occupa un posto di lavoro dove i posti scarseggiano. Forse le nuove generazioni non pensano più in questo modo, però si sente di frequente, per la donna sposata che potrebbe stare a casa. Non riescono a vedere che però è una esigenza tua, una gratificazione, non tanto di parte finanziaria, io dico che sono una privilegiata.(Claudia)*

Le sentiment d'avoir été privilégié et d'avoir pu participer à cette « aventure » est parfois justifié par le fait d'avoir su saisir l'occasion alors que l'opportunité était donnée à tout le monde.

Il est intéressant de noter à ce propos que la participation au PP est vue de manière générale comme un acte de volonté individuelle. Ils y a ceux qui ont voulu s'investir et les autres. Plusieurs personnes rencontrées estiment, qu'il est encore possible d'apprendre du nouveau à Poschiavo le fait de l'existence du Polo Poschiavo qui prodigue des cours de formation continue, notamment sur les NTIC. Il en va donc de la volonté de chacun de se prendre en charge. Ainsi avoir participé au PP, c'est avoir pris part à une expérience nouvelle mais aussi avoir su saisir l'occasion qui se présentait.

*E comunque in Valle con il PP, con la collaborazione ci sono queste possibilità di partecipare ai corsi. Tutte le persone che hanno avuto la volontà, che hanno avuto l'esigenza di potere, di volere proprio anche imparare qualche cosa, hanno partecipato. Io ho visto che ci sono state tantissime partecipazioni a questi nuovi corsi e hanno portato la popolazione, una grande percentuale ad interessarsi e ad imparare qualche cosa di nuovo, che comunque sono rimaste influenzate da coloro che erano nel progetto, quelli che hanno voluto hanno avuto la possibilità. Quelli che proprio erano negati, non si sono interessati e non hanno voluto assolutamente imparare qualche cosa di nuovo, perché non è così semplice, non è per tutti, tante persone hanno ancora paura di questi nuovi metodi. Ma qui in Valle la mia impressione è che tutti hanno avuto la possibilità se volevano di imparare qualche cosa di nuovo e quelli che appena potevano.. con costi contenuti.(Laura)*

*Je ne sais pas, je ne crois pas, c'est comme à l'école, il y a les élèves qui sont vraiment intelligents, qui veulent apprendre et qui travaillent et ils y a les autres qui ne font rien. La même situation existe pour les gens de la vallée, il y a ceux qui s'intéressent pas, qui veulent vivre oui, qui travaillent comme manuels et ceux-là ne veulent pas apprendre ces choses ou de savoir que ça existe. Mais je crois que si 30% (3?) de la population connaît ces choses là, c'est bien (...) On a le journal de la Vallée, il y a toujours quelque chose sur le PP. Mais il y a des gens qui disent cela ne m'intéresse pas (Mauro, passage en français)*

C'est une vision méritocratique à la connaissance qui tend à renforcer le sentiment d'auto-estime des individus.

### 5.2.3.3 *Participer au changement social*

Le sentiment de prendre part à une innovation peut être dû à des motivations liées à un développement personnel, comme nous l'avons vu, mais aussi au désir de participer à un mouvement plus large, de participer à un potentiel changement social.

*Perché io lavoravo ancora a Coira e sapevo già che sarei venuta all'ospedale a lavorare e loro mi hanno chiesto di partecipare e per me era interessante, voglio fare qualche cosa in quella direzione e di avere nuove possibilità, di potere costruire qualche cosa di nuovo. Non si può sempre reclamare e non fare niente (Silvia)*

Cette vision retrace la participation au PP comme un investissement à une entreprise collective et à un projet d'ouverture à l'autre qui sert l'enrichissement personnel mais peut à la fois créer un mouvement dynamique au sein de la région. Dans cette perspective, le rapport à l'environnement social change et transforme les représentations de l'individu sur sa région.

### 5.2.3.4 *La vision utilitariste*

Le PP est aussi occasion de concrétiser une idée, un projet en l'inscrivant dans un projet plus vaste, soutenu, financé et reconnu. Des projets qui pré-existaient à l'état d'idées trouvent une possibilité de se concrétiser.

### 5.2.3.5 *Le PP comme un projet de formation*

Un autre sens donné au PP est celui qui valorise son apport formateur. Le projet est vu comme une formation, certes particulière, mais qui donne des outils (informatiques, techniques, d'organisation, relationnels, etc.) qui peuvent être utilisés ensuite dans d'autres domaines.

*A livello personale devo dire che ho approfittato, tecnicamente, perché conosco questi modi di comunicare, a livello interpersonale è che ho conosciuto molte persone, grazie alle quale ci si arricchisce, di scambi, di idee, altri punti di vista, per una zona come noi è stato ... maggiormente è stato al livello tecnico, pratico, io adesso ho delle conoscenze che prima non avevo e a livello (Carlo)*

### 5.2.3.6 *Réinvestir l'acquis*

Le PP a aussi été l'occasion de trouver une nouvelle place au sein de la société, de changer de statut, de se faire reconnaître. En ce sens, le PP est perçu comme un chemin qui mène à un avancement individuel. Ceci est particulièrement vrai pour certains APDF qui ont su valoriser les connaissances acquises au cours du PP et les faire reconnaître.

*Il PP aveva come obiettivo la formazione, dall'inizio. E partito con questi progetti, formando la gente a conoscere i mezzi. Questi progetti erano poi esercizi che si facevano per potere imparare i mezzi. Adesso, in futuro sarà formazione, a distanza, videoconferenza. Il mio sogno è stato quello di imparare dal posto dove ci si trova.(Mauro)*

Quelques-uns en ont même fait leur métier:

*Mi ha cambiato la vita (...) ho nuove attività, forse troppe, Attività di webmaster per l'ISPF, corsi e-vado, corsi serali, progetti vari quando ho tempo (Luca).*

## 5.2.4 Le cas des femmes

Une étude plus approfondie serait nécessaire pour comprendre l'impact que le PP a eu sur certaines catégories de la population. Sans avoir suffisamment d'éléments pour ce type d'analyse, il est néanmoins intéressant de noter l'implication des femmes dans le projet. D'un point de vue quantitatif, elles ont été très nombreuses (majoritaires) à participer aux cours donnés par le Polo Poschiavo, en dehors des participantes présentes dans les groupes, il y a eu une forte présence de celles qui n'avaient pas été impliquées dans le *Progetto Poschiavo* comme projet officiel de développement régional.

*Ho visto un grandissimo interesse da parte delle persone che non avevano niente e in particolare le donne. Mi sa che per gli uomini è ancora un passo ancora un pochino,... si sono nati anche altri interessi, altre possibilità di andare avanti. Per esempio mia sorella, non ha mai partecipato al PP, lei ha fatto alcuni corsi del Polo e si così innamorata della tematica, ha fatto la scuola federale di websupporter. (Silvia)*

*Si, si perché io non conosco tutti, ma quando vado fare la spesa in cooperativa centrale, si sente, ma io ti ho mandato per posta elettronica, io non sono riuscita a mandarti la risposta. Non avrei mai pensato che questa persona .. e si sente dialogo diverso...è una conseguenza, dopo cinque anni, ci sono delle persone che hanno voglia, non tanto giovani, giovani perché a scuola imparano tutti, ma la mia età, anche sopra i cinquant'anni, che cominciano. E dopo è una reazione a catena, se l'ò sa lei, allora anche l'altra e diventa una reazione a catena. Però ci sono tantissime donne che hanno saputo approfittare dell'occasione, di questa possibilità offerta grazie al PP che ha portato questa innovazione.(Laura)*

Il semble justement que les femmes soient celles qui aient su profiter des cours de formation continue offert par le Polo Poschiavo. A la question de savoir pourquoi la fréquentation a été en majorité féminine, les réponses de nos interviewés se recourent. Tout d'abord, c'est une question de temps, les femmes ont un taux d'activité en moyenne plus faible que les hommes et trouvent donc plus de temps pour participer à ce genre de cours.

*Non lo so, forse anche il tempo, si ha più tempo, una donna specialmente nelle nostre regioni le donne sono quasi tutte casalinghe, e sicuramente anche una emancipazione perché si è donne si può comunque avere delle attività che non sono strettamente maschili. Perché l'uso della posta elettronica, del computer non vuole dire che sia solo professionale, può essere anche casalingo (Laura)*

Ensuite, les femmes oseraient plus facilement prendre des cours dans des disciplines qu'elles ne connaissent pas car elles ont moins peur de l'échec, de poser des questions, de se soumettre au jugement du professeur.

*Tante persone non osano e ti dirò le più coraggiose sono le donne, si, si. Donne che non lavorano necessariamente, no. In e-vado, ci sono alcune donne che l'hanno fatto per loro stesse, in fondo è una ricerca di dire ma quanto valgo, io riesco, ti confronti, ma allora riesco anch'io ad arrivare fin lì. Di fatti, noi avevamo due signore della biblioteca non più giovani che hanno fatto il corso e-vado. Anche per lui è indaffaratissima non può più fare nulla però per lei.. In fondo ti fa vedere, io voglio, posso e riesco ad arrivare fino lì ed è importante. Invece l'uomo ha più difficoltà a mettersi in discussione. Forse noi diciamo avrò difficoltà, mi dovranno aiutare, ma voglio riuscire lo stesso. Per l'uomo è più difficile, quello che vedo io. L'uomo ha anche più difficoltà a chiedere quando ha difficoltà, chiederà all'amico ma non chiede alla persona che lo segue. La donna ti chiederà venti volte ma è giusto, non ha la paura di fare vedere che lei non sa. (Claudia)*

Pour une de nos interviewées, la participation nombreuse des femmes aux cours d'introduction aux NTIC ou à la création de sites internet est un signe d'émancipation. Quant à l'impact que cela pourrait avoir pour les femmes qui y ont participé, mais aussi à toutes les femmes de Poschiavo, il est difficile à évaluer. On peut néanmoins affirmer qu'elles ont acquis de nouvelles compétences. Elles les mettent au service de leur profession ou de leur famille, parfois même de leur mari qui travaille comme indépendant, leur octroyant une nouvelle place au sein de la famille par exemple.

*E forse questo messaggio che le donne sono state capace di captare che può essere anche per una necessità o un'esigenza domestica. Penso che questo sia stato il punto principale che ha fatto interessarsi queste donne. (...) Finalmente una donna sa qualche cosa che il marito non sa, è anche importante perché anche se non si vuole ammettere ce sempre questa mentalità che comunque il marito sa sempre di più della moglie, per questo non si doveva registrarlo, non sono femminista non voglio fare una campagna femminista ma è così. (Laura)*

Il s'agirait de mener une étude plus approfondie dans le domaine pour comprendre les transformations amorcées par le PP auprès des femmes habitant la vallée.

Dans une volonté de développer le technologie dans le sens du développement régional et donc économique, une attention particulière doit être portée à certaines catégories de population, aux femmes notamment. Si actuellement elles semblent une des catégories de personnes qui ont beaucoup tiré bénéfice du PP, notamment au travers des cours d'introduction aux NTIC, elles risquent de se voir évincées dès lors que la technologie répond à des besoins économiques et marchands. A l'inverse, la « féminisation des outils technologiques » (comme on constate une féminisation de certaines professions) risque de mener à une dévalorisation et à une diminution de la reconnaissance sociale des NTIC au sein d'un ensemble social. L'intérêt pour la technologie pourrait diminuer aux yeux de certains groupes sociaux puisqu'elle devient une « affaire de femmes » liée au temps libre et donc peu rentable économiquement au sens marchand du terme. Malgré cela, l'approbation des NTIC par les femmes, même si cela relève de la sphère domestique, est incontestablement un plus pour elles et la communauté en sont entier, notamment dans le reproduction culturelle. Dans l'optique d'un développement régional, il s'agit d'être attentif aux populations visées par les innovations, aux populations effectivement touchées de sorte à ne pas renforcer les inégalités sociales déjà existantes, comme celle entre les genres par exemple.

### **5.2.5 De l'individu à la collectivité : changement de rôles, de statuts et d'identité**

De nombreuses personnes nous disent avoir changé grâce au PP, même si du point de vue de l'analyse il est difficile de déterminer les changements advenus. Ce que l'on peut dire, néanmoins, c'est qu'ils touchent aux statuts et aux rôles des individus au sein des différents groupes sociaux et, en conséquence modifient les attentes y relatives. A tout changement de statut et de rôle (les deux sont liés), correspond une remise en question de l'identité. En ce qui concerne le PP, ce qu'on peut appeler les « transformations identitaires » passent par une évolution de l'identité subjective qui est fortement liée aux sentiments d'identités. Les individus sont conscients d'avoir acquis de nouvelles compétences (qu'ils en fassent usage ou non), ce qui renforce leur estime d'eux-mêmes et la confiance en leurs moyens. Cela change leur propre image (l'identité subjectivement ressentie) et celle que leur renvoient les autres. Ainsi, le sentiment de confiance doublée

d'une nouvelle image de soi (souvent connotée positivement) appelle de nouvelles attentes des uns et des autres. En réponse à cela, les individus assument des rôles qu'ils n'avaient jamais osé remplir auparavant et en conséquence occupent de nouveaux statuts (par exemple sur le lieu de travail, au sein de la famille, des sphères de loisirs, etc.).

Les transformations qui touchent les rôles, les statuts et les identités ne vont pas de soi mais doivent être négociées au sein de la famille, du groupe de pair, de la communauté, etc, impliquant dès lors tout l'ensemble social.

## 6 ANALYSE DES DYNAMIQUES SOCIALES

### 6.1 INTRODUCTION

Les premiers chapitres mettent en exergue les acquis, les retombées (directes et indirectes) au travers d'une analyse thématique avec une tentative de formaliser les résultats avec une perspective cognitive. Ensuite, nous avons vu, au travers d'une brève analyse, comment au niveau individuel, l'expérience du PP est intégrée, utilisée et valorisée différemment. Tous ces processus ne se déroulent pas dans un vide social ou relationnel, mais sont nichés dans des matrices culturelles. Ces dernières ne peuvent pas ne pas être bousculées par la mise en place d'un projet comme le *Progetto Poschiavo*. Sans présenter une analyse approfondie des changements sociaux qui sont consécutifs à la mise en place de ce programme, nous invitons le lecteur à suivre quelques pistes de réflexion à partir de l'étude du cas qui nous occupe ici.

### 6.2 TECHNIQUE ET CHANGEMENT SOCIAL

Dès lors que l'on tente d'introduire la technique ou la technologie au service de la vie sociale, on se heurte à la réalité sociale qui est d'une grande complexité. En l'occurrence, les acteurs en jeu sont nombreux et diversifiés : il y a les concepteurs du projet, les participants, les habitants, les médiateurs de la technique, les institutions locales (politiques, économiques, culturelles), etc. Le devenir d'un projet comme le PP et notamment de la technique ou technologie développée en son sein est la résultante d'un jeu social et ne peut être compris qu'au travers d'une étude des rapports sociaux.

Comme l'affirme Scardigli, la technique ne recrée pas du social, elle est insuffisante pour bouleverser la vie locale, elle ne peut pas rétablir le lien social ; de même que l'innovation ne naît pas directement de la technique mais autour de cette dernière. Il faut plutôt comprendre l'outil technologique comme un « analyseur » social, en tous les cas dans les premiers temps de son installation (Scardigli, 1992). Ce dernier révèle plus qu'il ne crée, met en relief les problèmes et les besoins, met en lumière les innovations sociales et les nouvelles organisations collectives, la technique devenant un prétexte à une nouvelle vie sociale. Pour Scardigli, un changement réel ne peut s'effectuer que lorsque la technologie est utilisée dans la vie quotidienne par les habitants et qu'elle est soutenue par le contexte culturel du moment. Le véritable sens est donné quand les acteurs intègrent cette technique à leur quotidien et qu'à son tour elle transforme leurs pratiques. La technique doit donc entrer dans le quotidien, dans le système des valeurs afin que les acteurs « réinventent la technique » lui donnant le sens qu'ils souhaitent. En fin de compte, les véritables producteurs de sens sont les utilisateurs finaux quand ils intègrent la technique dans leur quotidien (1992 : 237).

L'appropriation nécessite un temps relativement long. Le même auteur estime qu'il faut 5-6 ans (le temps écoulé depuis le début du PP) pour qu'une niche écologique se forme et que les usages soient acquis. Il évalue même à 10-20 ans, le laps de temps nécessaire pour que la technique soit apprivoisée et que l'on voit réapparaître une « micro-sociologie » de la vie quotidienne avec des rituels, des échanges, des formes de socialité autour de la technique. L'étape d'acculturation est franchie lorsque ce ne sont plus

uniquement les médiateurs ou une minorité d'utilisateurs qui utilisent les NTIC mais quand une très large population en fait un usage banalisé (Scardigli, 1992: 262)

Qu'en est-il de Poschiavo ? Si nous avons constaté des changements liés à l'utilisation des nouveaux outils de communication (dans la vie quotidienne) et de leurs représentations, il est difficile avec les moyens dont nous disposons d'évaluer le nombre de personnes touchées au sein de la vallée. Les participants ont, certes, transformé leur rapport à la technique et ont trouvé un sens dans son utilisation quotidienne changeant par-là leur mode d'interaction avec les autres et impliquant d'autres personnes dans ces changements comme la famille, les amis, les collaborateurs, les clients, les élèves, etc. mais on ne peut pas parler d'acculturation aux NTIC pour Poschiavo.

Les résultats présentés dans les sections précédentes ne suffisent pas pour dire que les NTIC ont changé le paysage social de Poschiavo ni ne permettent de comprendre à quel niveau ont pu avoir lieu les changements. Il faut néanmoins souligner la naissance d'un nouveau type d'acteurs liés aux NTIC, c'est-à-dire des gens qui forts de nouvelles compétences, peuvent jouer un rôle nouveau au sein de la structure sociale de Poschiavo.

Pour comprendre les dynamiques sociales, il faudrait tenir compte des stratégies d'appropriation des acteurs. Nous avons amorcé une réflexion dans ce sens en montrant comment les acteurs s'étaient appropriés l'expérience du PP, mais nous avons très peu de choses sur une appropriation collective (lieu d'échanges de services et de conseils, manifestation pour la défense d'une identité en relation avec les NTIC, etc.) à part la création de nouveaux réseaux sociaux. De plus, l'impact sur « le social » n'est pas tant lié au nombre de personnes impliquées ou à l'ampleur des transformations techniques mais à l'enjeu que l'innovation technique représente pour le champ social, la mobilisation des acteurs et les rapports de force en cause. En effet, comme le précise Scardigli, l'insertion des innovations dépend des stratégies des différents acteurs, qui sont parfois antagonistes (1992 : 255)

### *6.3 LA CONNAISSANCE : UN ENJEU SOCIAL*

En termes bourdieusiens, le projet Poschiavo constitue un champ qui est défini par un enjeu particulier, à savoir la gestion de la connaissance issue du PP et notamment les compétences liées aux NTIC. Les acteurs sont nombreux : il y a les promoteurs et les concepteurs du projet représentés par des institutions et des individus, il y a les médiateurs, ceux que l'on a appelés les APFD, qui ont suivi une formation reconnue et ont eu pour tâche de suivre les projets régionaux, les participants aux projets, les habitants de Poschiavo, les institutions locales, régionales, cantonales, etc. La connaissance est à la fois l'enjeu des luttes d'appropriation et un capital au même titre que le capital culturel, économique ou social (au sens de Pierre Bourdieu) que les acteurs (Bourdieu parlerait d'agents) font valoir dans les échanges sociaux. Plus encore que les autres capitaux ou ressources, le capital lié au savoir est attaché aux individus. Il est bien entendu transmissible, mais pour cela, il doit être formalisé, explicité et externalisé, ce qui n'est pas évident. A Poschiavo, les personnes qui ont acquis des compétences particulières ne sont pas toujours en mesure de les formaliser et de les mettre à disposition comme des ressources publiques ou accessibles pour toute la région. Ce qui constitue l'enjeu central des négociations, ce sont des connaissances, des savoir-faire, des compétences qui sont étroitement liés à des individus – qui n'existent qu'au travers de

ceux-ci – et ne peuvent être transférés à moins d’être formalisés et explicités sous forme d’un ensemble de procédures et de contenus. Le PP a donné lieu à des réseaux d’individus possédant un savoir plutôt informel plutôt qu’à un centre de savoirs structuré autour d’une institution particulière.

Les modes de communications liés au capital-connaissance et en particulier celui qui touche aux NTIC sont différents de ceux qui prévalent dans les interactions sociales basées sur des normes plus traditionnelles. Les canaux de communication (lettres, rencontres interpersonnelles) ainsi que les codes implicites de fonctionnement et de prise de décision (respect de la hiérarchie, contacts plus formels) traditionnels ne sont pas forcément respectés. L’usage d’internet et de l’e-mail par exemple, permettent des échanges rapides et directs qui ne s’embarrassent pas des formalités d’usages. Cela se traduit par des logiques d’action et des visions du monde différentes qui se heurtent parfois.

Pour Scardigli, l’introduction des NTIC est souvent liée à l’émergence d’une nouvelle classe d’acteurs qui dans leur mission de transmettre la technique acquièrent du pouvoir (1992: 227). Si dans le cas de Poschiavo, il est vrai que certains acteurs ont acquis une reconnaissance sociale particulière au sien de la communauté du fait de leur maîtrise des technologies nouvelles, cela ne leur confère pas automatiquement le pouvoir dont parle Scardigli. Nous avons vu que le PP a contribué à changer les statuts, les rôles et les identités de certains individus. Cela a transformé les rapports entre acteurs et notamment les rapports de force au sein de la communauté, certaines personnes s’étant vues confiées des responsabilités et des marges de d’action qu’elles n’avaient pas avant le projet. Les acteurs locaux instruits occupent des nouveaux statuts issus de la structure du PP, au-delà de la phase officielle, mais ces statuts ne sont pas toujours reconnus et légitimés par les autorités officielles. On assiste, en réalité, à une « lutte » pour l’appropriation des nouvelles connaissances (techniques, pratiques, théoriques) avec d’un côté des acteurs qui ont des compétences, mais qui n’ont pas le pouvoir de les faire reconnaître officiellement et de l’autre, des acteurs et des institutions qui ont la meilleure dans le rapport de force mais qui n’ont pas directement accès au capital-savoir.

Le transfert des connaissances et des savoir-faire et donc la possible mercantilisation des connaissances remettent en question le statut du savoir en général et notamment de celui qui est constitué le cœur d’un projet de formation comme le PP : s’agit-il de ressources qui sont du domaine public ou sont-elles propriété de ceux qui les maîtrisent ? Doit-on privilégier une logique de marché ou celle de la collectivité sociale et politique ? Comment faire fonctionner les deux en parallèle ? Une question fondamentale apparaît donc qui touche à la propriété de l’information et de la connaissance, à savoir la contradiction entre, d’une part, la volatilité consubstantielle de la connaissance qui n’est, de fait, pas une propriété privée, et de l’autre des logiques marchandes liées à l’idée de propriété privée (Rifkin, 2000). Clarifier cette relation ambiguë est indispensable pour transformer un projet de formation en un projet de développement régional.

## 7.1 REMARQUE LIMINAIRE

Les résultats obtenus lors de la première phase de la recherche montrent une diversité des processus d'apprentissages acquis. Mais pour comprendre les retombées générales d'un projet comme celui qui nous intéresse au niveau d'une région, la perspective doit dépasser le niveau microsocial, il faut, en effet, se demander en quoi les connaissances et les processus d'apprentissage intégrés par les individus jouent un rôle dans ce qui pourrait schématiquement être désigné par le développement régional. En effet, le *Progetto Poschiavo* se voulait aussi un projet de développement régional. Il s'agit maintenant de se demander si et en quoi le PP peut être appréhendé en ces termes. Du point de vue strictement économique, cela équivaudrait à évaluer s'il a eu :

- Création d'emplois ;
- Entrées financières pour la région ;
- Création ou installation de nouvelles entreprises ;
- Vente de nouveaux produits ;
- Nouveaux investissements dans la région ;
- Etc.

Notre démarche ne s'inscrivait pas dans un tel type de recherche, nous n'avons donc pas les moyens de répondre à ces questions. On peut toutefois affirmer que de ce point de vue, le *Progetto Poschiavo* a eu un impact minime. Cela ne signifie toutefois pas que le PP n'a pas eu d'impact sur le développement régional.

## 7.2 CADRE THEORIQUE ET CONCEPTUEL

### 7.2.1 La learning economy

Les processus d'apprentissage sont au cœur de notre objet d'étude, les acquis de compétences et savoir-faire sont nombreux et variés. Il y a donc une plus value de connaissance au terme de l'expérience du PP, qui nous l'avons vu, est aussi difficile à convertir en un produit ou service commercialisable. Néanmoins, certains paradigmes et concepts développés par les économistes nous permettent d'appréhender le *Progetto Poschiavo* en termes de développement régional. Du point de vue théorique, la notion de « learning economy » appréhende la thématique du développement régional en mettant l'accent sur le changement, les connaissances et les processus d'apprentissage plutôt que sur l'allocation des ressources économiques menant à un équilibre (Lundvall et Johnson, 1994). Dans le paradigme de la learning economy, la relation occupe une place centrale et de ce fait, l'identification des différentes modalités des interactions entre acteurs également. Par exemple, la relation de coopération qui vise à élaborer une solution à un problème – ce que Maillat et Kebir appellent la coopération interactive (Maillat et Kebir, 1994 : 3) – nécessite un environnement propice (particulier) aux échanges informels entre partenaires (privés, publics, acteurs individuels, firmes, institutions, etc.) qui sont facilités par des situations de proximité. A ce propos, Lundvall souligne que la coopération entre différents types d'acteurs situé dans une proximité géographique et culturelle est d'autant plus importante que la technologie évolue rapidement et radicalement (Lundvall, 1988 :355).

L'approche de la « learning economy » est intéressante car elle offre des outils théoriques qui permettent d'étudier le Progetto Poschiavo en tenant compte de la territorialité (avec une culture spécifique), des échanges entre acteurs sans oublier le contexte global au sein duquel s'inscrit le développement régional économique, à savoir la globalisation et la nouvelle économie qui privilégie les ressources non-matérielles.

## 7.2.2 Développement régional par la learning region

Plus particulièrement, le concept de « *learning region* » développé par Richard Florida (1995) recouvre une pertinence certaine pour appréhender la réalité qui nous concerne ici. Pour Florida, une « learning region » peut se définir comme une région qui fonctionne comme des receveurs (collectors) et des dépôts (repositories) de connaissances et d'idées, et pourvoient un environnement ou une infrastructure qui facilitent le flux des connaissances, des idées et de l'apprentissage (Florida, 1995 :528). Dans cette perspective, les régions sont des potentiels d'innovation qui jouent un rôle clef dans la globalisation, contrairement à ce que l'on affirme parfois. Elles sont l'unité économique de cette dernière puisque, toujours selon ce dernier, la globalisation et le régionalisme font partie du même système de transformation économique qui donne lieu à de nouvelles formes de territorialisation (Florida, 1995 :531). En résumé, la globalisation entraîne une multiplication des systèmes territoriaux de production qui entrent en compétition. Pour répondre aux besoins de cette nouvelle donne au sein de laquelle l'innovation joue un rôle central, les régions doivent devenir des learning regions (Florida, 1995 : 532, Maillat et Kebir, 1998 : 4). Une learning region requiert une infrastructure humaine avec des systèmes d'enseignement et de formation qui peuvent faciliter l'apprentissage à long terme. Il faut ainsi souligner le caractère dynamique et évolutif qui détermine la *learning region*. Ainsi, les *learning regions* doivent être structurées de sorte à favoriser ou assurer les échanges et les contacts entre les différents partenaires qui dans la mise en œuvre du processus d'interaction, passent par un cadre institutionnel. De plus, de nombreux auteurs soulignent l'importance des relations de confiance réciproques et de connaissances des partenaires. La notion de temporalité est donc importante.

En conclusion, qualifier une région de « *learning* » signifie que les acteurs du système sont engagés dans des « processus d'apprentissage territoriaux » qui permettent le développement des connaissances, des savoir-faire et des compétences nécessaires à l'innovation et au maintien de la compétitivité (Maillat et Kebir, 1998 :15) mais aussi au maintien de cette dynamique. Les conditions économiques et institutionnelles qui favorisent le développement régional impliquent donc un soutien aux processus d'apprentissage. En termes économiques, cela signifie que les entreprises doivent être plus innovatrices, anticiper et s'adapter rapidement aux marchés et aux conditions techno-économiques.

En ce qui concerne le PP, il y aurait lieu de dépasser une vision strictement économique liée aux entreprises et de concevoir l'innovation dans un sens plus large, touchant des acteurs, des activités et des institutions différentes. La capacité innovatrice d'une région est liée à sa capacité d'apprendre et à son ouverture vers l'extérieur, les activités interrégionales étant des supports à l'innovation (Landabaso, Oughton, Morgan, 1999). Dans ce contexte, tout ce qui touche aux processus économiques et organisationnels

d'apprentissage et de coordination devient important. Cela revient à souligner le rôle des connaissances implicites, informelles, donc potentielles même si elles ne sont pas actualisées, formalisées et reconnues car elle n'est pas forcément écrite, protocolée et objectivée. Compte tenu de l'approche en termes régionaux, la connaissance est collective par nature puisqu'elle est considérée dans un contexte social et humain et est liée à un territoire.

Pour ce qui est du PP, plusieurs éléments indiquent que l'approche en terme de learning region est pertinente pour l'étude du Progetto Poschiavo sous l'angle du développement régional, à savoir : l'accent mis sur les processus d'apprentissage, la formation à distance, le lien entre institutions diverses, privées et publiques, la collaboration entre entreprises, l'innovation en matière de nouvelles technologies, de communication, l'existence de réseaux sociaux flexibles qui réagissent vite aux demandes de formation, la mise sur pied de projets dans une logique *bottom-up*, les liens avec l'extérieur, etc.

### **7.2.3 Poschiavo : une learning region ?**

Nombre d'indices donnent ainsi à penser que des programmes comme le PP peuvent constituer une réelle opportunité de développement régional au niveau économique. Nous avons été en mesure d'identifier plusieurs éléments qui sont des conditions cadres pour un potentiel développement régional.

#### *7.2.3.1 La notion de proximité*

La notion de proximité appelle des définitions diverses et recouvre des situations différentes. Néanmoins, il constitue un concept important en économie régionale qui permet de tenir compte du niveau individuel et des relations sociales et communautaires. S'il est souvent utilisé dans l'analyse d'interaction des firmes, il fait également l'objet d'une approche plus large qui peut être utile ici. La notion de proximité est intéressante, car elle postule l'existence et la permanence des liens de proximité entre individus ou entreprises qui vient contredire l'hypothèse d'une mondialisation destructrice des relations locales.

La notion de proximité implique une conception relationnelle de la réalité sociale et économique qui permet de rapprocher les acteurs détenteurs de ressources pour par exemple résoudre un problème économique (Vodoz, 20001 : 43). La proximité permet l'action collective, la synergie, les échanges au travers des relations de confiance et de coopération. La proximité peut être géographique, à savoir qu'elle se réfère à un espace géographique défini (comme c'est le cas pour Poschiavo) ou organisationnelle (à savoir qu'elle se rapporte à une entreprise, un secteur, etc.). Pour Poschiavo, la dimension organisationnelle est donnée par le projet lui-même et les NTIC. En effet, comme le précise Glassey, les communautés électroniques ancrées territorialement permettent, en effet, de reconstruire de la proximité en dynamisant la capacité à l'innovation (Glassey, 2000).

### *7.2.3.2 L'apprentissage comme ressource*

On constate actuellement, que dans la dynamique de développement (économique aussi), les ressources immatérielles sont toujours plus importantes : le savoir comme ressource stratégique et l'apprentissage comme processus. Elles se concrétisent dans la capacité des acteurs à collaborer et à développer entre eux des synergies (Maillat et Kebir, 98). Ces ressources telles que des compétences, les savoir-faire etc. sont à réactualiser sans cesse et ne sont pas donnés une fois pour toutes. Elles nécessitent donc un travail de mise à jour constant permettant à ces ressources d'être maintenues, transformées, reproduites et transmises : ce mouvement passe par les processus d'apprentissage (Lundvall et Johnson, 1994). En effet, l'importance des ressources non-matérielles résulte, en premier lieu, d'une évolution de l'économie, liée à trois phénomènes : le développement des nouvelles technologies, le mouvement vers une spécialisation flexible et les changements dans le processus d'innovation (Lundvall et Johnson, 1994 : 5). Ces phénomènes nécessitent de plus en plus d'interaction entre les acteurs dont les compétences sont non seulement liées à un contenu cognitif sans cesse réactualisé mais aussi à la capacité de savoir interagir, communiquer et coopérer. On constate que le PP réunit de nombreuses conditions décrites ci-dessus.

### *7.2.3.3 Les processus d'apprentissage comme potentielle source d'innovation*

Lorsqu'il y a apprentissage, et lorsqu'il y a transmission de connaissances il y a innovation. L'innovation peut être définie comme un processus de création de nouvelles connaissances ou des combinaisons originales de connaissances existantes. Le processus d'innovation est d'autant plus présent que la connaissance doit être décodée et recodée. Cela concerne les individus mais aussi les groupes au travers desquels se succèdent les étapes du processus d'acquisition et du transfert des savoir-faire, des connaissances tacites et des connaissances codées. Le modèle développé par le *Progetto Poschiavo*, combinant une logique descendante (*top-down*) et ascendante (*bottom-up*) favorise cette transmission des connaissances qui doivent être décodées et recodées pour passer d'une institution à l'autre, d'un acteur à l'autre. Le risque d'innovation est important et est augmenté par l'intériorisation de « l'esprit même du PP » qui valorisait la prise de risque et l'innovation.

### *7.2.3.4 La capacité d'innover, la capacité d'action*

L'innovation peut être entendue dans un sens large comme le produit, les procédés et l'innovation organisationnelle dans une entreprise ou au niveau social et institutionnel. Elle touche aussi bien une industrie, une région, qu'une nation (Morgan, 1995 : 3). Le concept d'innovation pour les régions périphériques n'implique pas forcément la création d'une nouveauté, mais doit être comprise comme une capacité de faire avec ce qu'il y a, avec comme conséquence de casser l'inertie institutionnelle traditionnelle (Morgan, 1995). Cette vision n'est pas sans rappeler les fondements de l'Ecologie humaine, un des concept-clef du PP.

L'innovation doit donc être vue comme un processus interactif. Cette définition intéresse notre propos dans la mesure où nous étudions les processus qui s'organisent autour de

projets de développements et non pas directement les innovations qui en résultent. Cette conception interactive permet de prendre en considération les nombreux acteurs et institutions qui participent au processus mais aussi les différents niveaux de réalité touchés. Elle peut être vue comme un processus d'apprentissage interactif (Lundvall, 1988).

Dans cette perspective, ce qui importe ce n'est pas le produit final mais le processus de construction d'une capacité d'apprentissage collective dans le sens d'un *bottom-up*. (Landabasco, 1995). En d'autres termes, il s'agit d'une « capacité d'action » « *capabilities for action* » (Storper, 1994a) qui est aussi importante que les institutions formelles, que les compétences ou que l'aide externe pour le développement d'une région.

#### 7.2.3.5 *Le cadre institutionnel*

La définition de « la capacité d'action » implique la collaboration d'acteurs qui ont des fins communes. Mais cette capacité doit, pour avoir un impact réel, pouvoir être actualisée et mise en pratique, ce qui nécessite en parallèlement l'existence d'une « aptitude institutionnelle ». Le niveau organisationnel, politique et institutionnel joue, donc, un rôle primordial dans l'accueil de cette nouvelle compétence de créer et de faire. En effet, la capacité d'action déstructure les réseaux et l'équilibre institutionnel existant puisque les savoirs ne recouvrent pas les centres de pouvoirs ou décisionnels mais sont attachés à des personnes et à des réseaux plus flexibles et mouvants, qui n'ont pas forcément d'encrage dans la hiérarchie existante. D'autre part, et parallèlement, cette capacité dynamise la région, avec la formation de nouveaux acteurs, de nouvelles compétences, de nouvelles idées ou projets, de nouvelles attaches institutionnelles qui souvent dépassent le cadre régional et local. Il faut donc que le cadre institutionnel soit prêt à accueillir les transformations en cours.

En termes de politiques régionales, le mouvement de *bottom-up* devrait être complété par des mesures de *top-down* qui autorisent cette « aptitude institutionnelle » permettant le transfert de savoir, de technologie, des processus d'apprentissage, etc. (Morgan, 1995).

### 7.2.4 **Vers de nouvelles pistes de réflexions**

En conclusion et à la lumière de ces paradigmes, on peut affirmer que le PP a créé les conditions pour le développement régional. Deux questions subsistent néanmoins : comment faire perdurer cette dynamique dans le temps et comment transformer en développement économique ce potentiel de développement ?

Ces questions appellent de nouvelles réflexions qui touchent à la mise en place de politiques régionales et de structures appropriées.

## 8 CONCLUSION

### 8.1 LES RETOMBÉES DU PROGETTO POSCHIAVO

Les retombées du Progetto Poschiavo sont nombreuses, variées et touchent à de niveaux de réalité très différents. En définissant les retombées directes comme toutes celles qui sont directement liées aux projets et aux activités développées durant la phase officielle ou aux personnes impliquées dans le PP, on observe qu'elles se présentent plutôt sous la forme d'activités (prolongeant le projet initial ou différentes) menées au sein du groupe de projet, qui, s'il est souvent diminué, n'en est pas moins actif.

Les retombées indirectes, bien que plus difficiles à identifier, sont nombreuses. Elles consistent en tous les acquis consécutifs aux processus d'apprentissage impliqués dans le PP, qu'ils aient été prodigués par un enseignement formel ou assimilés par l'expérience. Il s'agit des compétences formelles liées à l'utilisation des NTIC (connaissances théoriques, techniques, etc.) mais aussi des savoir-faire qui les entourent, plus difficiles à expliciter étant donné qu'ils ont été acquis le plus souvent au travers de la pratique. A cela s'ajoutent les innombrables compétences que l'on peut qualifier de « sociales ». Ces dernières sont importantes à souligner parce qu'elles sont souvent oubliées dans les études d'évaluation classiques des programmes de formation, mais aussi parce qu'elles sont elles qui sont le moteur de la dynamique d'apprentissage. Il s'agit de toutes les compétences qui touchent au « savoir apprendre » (comment aborder l'inconnu, ne pas avoir peur, savoir surmonter les difficultés, etc.), qui concernent la gestion de projets à proprement dit (planification, réalisation, contrôle, suivi, etc.) mais aussi des compétences proprement sociales, comme la capacité à activer des réseaux de connaissances, de trouver les bonnes informations, les bons informateurs, etc. Ces compétences se doublent d'une image de soi positive qui renforce la confiance en soi et dans les compétences acquises.

#### 8.1.1.1 Les transformations sociales

Ce qui passe au travers des relations interindividuelles, ce n'est donc pas uniquement la connaissance brute, mais une socialisation aux nouveaux savoir-faire qui se voient revêtus d'une nouvelle reconnaissance et d'une signification sociale particulière. Les individus se trouvent transformés par le processus d'acquisition et le vécu de l'expérience. L'analyse met en exergue les différentes conceptions qui sous-tendent la perception et la manière d'intégrer l'expérience du PP et de s'approprier les connaissances en fonction des visions du monde et parcours individuels et collectifs. Les connaissances sont acquises, intégrées, accommodées, actualisées, utilisées et valorisées différemment chez chacun. Saisir et étudier ces différences permet de mieux comprendre l'efficacité d'un projet de formation dans une population hétérogène.

L'analyse des relations sociales a montré que le PP a transformé les relations sociales au travers des glissements de rôles et de statuts, et en fin de compte, des négociations des nouvelles identités que les individus et les groupes au sein de l'espace social. Le PP a changé les processus d'interaction et de communication définis par les du jeu des rapports sociaux pré-existants, changeant ainsi les places de chacun, les enjeux et les ressources de chacun. De nouveaux rapports de force émergent. Ils sont une incroyable

potentialité d'innovation mais peuvent être en même temps des freins au développement s'ils sont mal gérés.

#### *8.1.1.2 Le potentiel de développement régional*

Bien que notre démarche ne s'inscrive pas, de loin s'en faut, dans une approche évaluative ou purement économique, on ne peut esquiver l'importante question des retombées du PP sur le développement régional, surtout en termes économiques. Le modèle théorique auquel nous avons fait appel pour répondre à cette problématique est issu de la discipline économique (économie régionale). Cet emprunt permet de formaliser les résultats obtenus lors de l'enquête de terrain tout en les inscrivant dans un cadre théorique plus large dont la validité est reconnue également par les économistes. La capacité d'apprentissage n'est pas uniquement lue comme un changement social à étudier en soi mais comme une potentielle ressource pour le développement régional ou, dans une terminologie plus classique, peut être considérée comme un avantage comparatif concurrentiel.

En effet, l'analyse en terme de *learning region* a montré que le PP a insufflé un dynamisme de potentiel développement à Poschiavo. Ce qu'il manque néanmoins pour transformer ce potentiel en développement durable, et aussi économique, c'est une politique à long terme et des structures qui permettent de concrétiser ce potentiel en un développement économique endogène, par exemple la création d'entreprises. Pour cela, il semble que les programmes comme le PP doivent être considérés dans un continuum de temps qui intègre l'*avant* et l'*après* du projet à proprement parler.

#### *8.1.1.3 Etude prospective*

Dans mesure où un programme de formation intègre dans ses objectifs un développement régional durable, il semble utile de mener une étude prospective qui permette de connaître, avant la mise en place du projet, les réalités sociales de la région concernées. S'il est vrai qu'on ne peut prédire à l'avance quels seront les acteurs individuels qui vont émerger de l'expérience en question et quelles peuvent être les innovations qui auront un potentiel économique, on peut néanmoins brosser un tableau du contexte qui aidera l'implantation du programme et notamment des innovations à portée économique. L'étude prospective devra porter prioritairement sur :

- Une connaissance des aspects démographiques et profil de la population ;
- Les potentialités économiques de la région (secteurs économiques traditionnels, métiers, filières de formation, savoir-faire, entreprises, etc.) ;
- Connaissance des institutions de formation ;
- L'organisation sociale et institutionnelle de la région ; identification des acteurs-clefs, etc.
- Etude de représentations sociales, de la culture, etc.

#### *8.1.1.4 Le suivi du projet*

Le potentiel innovateur de Poschiavo aurait probablement pu être mieux valorisé si les suites du projet avaient été planifiées avec une perspective de développement régional. Dans une telle optique, il serait en effet envisageable de mettre sur pied des structures qui soient en mesure d'orienter les différents projets, de concrétiser les innovations dans le sens d'un développement économique. Les compétences acquises lors du PP sont certes nombreuses mais ne sont pas en mesure de répondre à ce genre de besoin. Il serait donc utile de mettre à disposition des habitants un centre de compétence économique qui pourrait jouer le rôle d'interface entre les acteurs locaux et l'économie et offrir les services suivants :

- Des études de faisabilité quant à l'implantation d'une activité, entreprise, etc. économique ;
- Un service de conseil en matière de gestion, d'organisation, de publicité, de marketing, etc. ;
- Un carnet d'adresse et une plate-forme de rencontres entre différents partenaires ;
- Un soutien dans la recherche des fonds, de financement ;
- Une orientation vers des organes ou institutions compétentes ;
- Une institution qui soit en mesure de garantir et de légitimer l'utilité des NTIC étant donné la prise de risque potentielle de l'adoption d'une innovation technologique ;
- Un accès facilité à des systèmes de formation qui permettent, en tout temps, d'acquérir, de réactiver les connaissances nécessaires à l'utilisation des NTIC ;
- La création de nouvelles places d'apprentissage et filières de formation (nouvelles professions qui correspondent aux contextes territoriaux tout en profitant de l'innovation).

Il s'agit aussi d'être attentif au cadre institutionnel en place de sorte à ce qu'il soit en mesure de transformer les institutions déjà existantes, d'en créer de nouvelles et de se renouveler en fonction des changements de l'environnement et du potentiel de développement régional. Le rapport entre institutions locales (formelles et informelles) et les institutions globales doivent aussi être considérées car le développement régional n'est pas qu'un mouvement endogène. C'est par le canal de médiations local/global que peuvent se diffuser les principes dominants et ce, particulièrement en période de crise. Pour Torre, il ne faut pas négliger l'importance des institutions formelles (notamment les collectivités territoriales) qui orientent les comportements des agents économiques (Torre, 2001 : 51).

## 9 BIBLIOGRAPHIE

Bausch, L. & al. (2001), Aspetti metodologici. Rapporto finale. Programma Prioritario Domani la Svizzera N. 5004-51723, *Nuove tecnologie e processi di formazione a distanza*. Istituto Svizzero di Pedagogia per la Formazione.

Bausch, L., Cattaneo, A. & Schürch, D. (2001). La formazione APFD. Rapporto finale. Programma Prioritario Domani la Svizzera N. 5004-51723, *Nuove tecnologie e processi di formazione a distanza*. Istituto Svizzero di Pedagogia per la Formazione.

Berger, P. & Luckmann T. (1986), *La construction sociale de la réalité*, Paris : Méridiens Klincksieck.

Berset, A. et al. (2000), *Main d'œuvre étrangère et diversité des compétences : quelle valorisation dans les entreprises ?*, Paris : L'Harmattan.

Cattaneo, A., Messi, G., Schürch, D. (2001). Il modello Progetto Poschiavo. Rapporto finale. Programma Prioritario Domani la Svizzera N. 5004-51723, *Nuove tecnologie e processi di formazione a distanza*. Istituto Svizzero di Pedagogia per la Formazione.

Cesari-Lusso V. & Muller N. (2001), n°2, Quaderni della Facoltà di scienze della comunicazione, Università della Svizzera italiana.

Florida, R. (1995). Toward the learning region, *Future* 27, (5), juin.

Kaufmann, J.-C. (1996), *L'entretien compréhensif*, Paris: Nathan.

Lundvall, B. A. & Johnson, B. (1994). The learning Economy. *Journal of Industry Studies*, 1, (2), 23-42.

Glasse, O. (2000). Appropriations locales et dynamiques communicationnelles globales : quelles communautés électroniques pour les régions ? Colloque de l'Association de Science Régionale de Langue Française. *Développement régional, économie du savoir, nouvelles technologies de l'information et de la communication*. Crans-Montana, 6-9 sept.

Gras, A., Joerges, B., Scardigli. V. (1992). *Sociologie des techniques de la vie quotidienne*, Paris: L'Harmattan.

Grossen, M., Liengme, M.-J. & Perret-Clermont, A.-N. (1997). Construction de l'interaction et dynamiques socio-cognitives. In M. Grossen & B. Py (Ed.), *Pratiques sociales et médiations symboliques*, Bern : Peter Lang.

Landabasco, M. (1995). *The Promotion of Innovation in regional Community Policy : Lessons and Proposals for a Regional Innovation Strategy*, Paper at the International Workshop on Regional Science and Technology policy, Himeji : Japan, 13-16 February.

Le Boterf, G. (1995). *De la compétence, essai sur un attracteur étrange*. Paris : Les Ed. d'organisation.

Lundvall, B. A. (1988). Innovation as an Interactive Process - from User-producer Interaction to the National System of Innovation. In G. Dosi & al. (Eds.), *Technical Change and economic Theory*, (pp. 349-369). Londres : Pinter Publisher.

Marro Clément, P. & Perret-Clermont A.-N. (2000). Collaborating and learning in a project of regional development supported by new information and communication technologies. In R. Joiner & K.Littleton (Eds.), *Rethinking collaborative learning* (pp). London, New-York : Free Association Press, pp.229-247.

Morgan, K. (1995). The Learning Region, Institutions, Innovations and Regional Renewal, *Paper in Planning Research*, (157), Wales : Department of City and Regional Planning, University of Wales.

Muller, N. (2000). *Identity Issues and learning in an Intercultural training Context*, III Conference for sociocultural research, Campinas (Brazil), July.

Muller, N. & Perret-Clermont A.-N. (1999). Dimensions institutionnelles, interpersonnelles et culturelles d'un dispositif pour penser et apprendre. *Cahiers de Psychologie, Université de Neuchâtel* (35), 3-14.

Perret-Clermont, A.-N. (2001), Psychologie sociale de la construction de l'espace de pensée in Ducret, J.J. (Ed.). *Constructivismes : usages et perspectives en éducatio*. Genève : SRED.

Rifkin, J. (2000). *L'âge de l'accès, la révolution de la nouvelle économie*, Paris : La Découverte.

Storper, M. (1991). *Technology Districts and International Trade : The Limits to Globalisation in an Age of Flexible production*. Los Angeles : Graduate School of Urban Planning, UCLA.

Scardigli, V. (1992). *Les sens de la technique*, Paris: PUF.

Schürch, D. (2001). Rapport final. Programma Prioritario Domani la Svizzera N. 5004-51723, *Nuove tecnologie e processi di formazione a distanza*. Istituto Svizzero di Pedagogia per la Formazione.

Tommasetti, C. (2001). La ricerca sulle nuove Tecnologie della comunicazione in Val Poschiavo, uno sguardo su atteggiamenti, cultura e società che cambia. Rapport final. Programma Prioritario Domani la Svizzera N. 5004-51723, *Nuove tecnologie e processi di formazione a distanza*. Istituto Svizzero di Pedagogia per la Formazione e Università di Bologna.

Vodoz, L. (2001) (Ed.), Citoyenneté et territoire à l'heure des NTIC, in : *NTIC et territoires, Enjeux territoriaux des nouvelles technologies de l'information et de la*

*communication*, Genève : Presses polytechniques et universitaires romandes, pp. 239-264.

Walther, R. (1988). *European Experience with Local Training Partnerships for Global Competition*, Document internet.